109E JAARGANG — NO.: 39 ZATERDAG 15 FEBRURI 1992

AMIGOE



STEVE BOOM
...niet terug...

Prèkè

Hotel Otrobanda of Nostrobanda?

Wachten is op beslissing Veiligheidsraad

VN maken veel haast met vredesmacht Joegoslavië

NEW YORK - De voorbereidingen voor het zenden van de eerste vredeshandhavende troepen van de Verenigde Naties naar Joegoslavie zijn vrijdag met volle kracht voortgezet hoewel de Veiligheidsraad pas volgende week officieel besluit over het sturen van een vredesmacht. Een mogelijk nieuw obstakel werd opgeworpen door het Kroatische parlement, dat besloot dat de grensbewaking in heel de republiek door Kroatische troepen moet worden gewaarborgd. Kroatie meldde trouwens dat het federale leger het bestand weer schond en wel met een beschieting van de al zo door de burgeroorlog geplaagde stad Osijek.

Het eerste contingent "Blauwhelmen" van de VN kan volgens de pers in Belgrado begin maart in Joegoslavie arriveren, mits zich geen ernstige schendingen van het bestand meer voordoen. Volgens de Kroatische radio "verslechtert" de situatie aan de fronten in Kroatie echter aanzienlijk, door "nieuwe provocaties" van het federale leger en Servische nationalisten in het gebied van Dubrovnik en in het oosten van Slavonie.

SNEL BESLUIT

De VN-troepen zouden snel op hun totale sterkte worden gebracht, die volgens informatie van betrokken diplomaten in totaal rond dertienduizend man troepen zou omvatten. Het wordt de op een na grootste vredesmacht in de geschiedenis van de VN: In 1960 zond de volkerenorganisatie twintigduizend man naar het toenmalige Belgisch-Kongo, het huidige Zaire.

De voorbereidingen werden in het VN-hoofdkwartier in New York in volle gang gezet nadat donderdag officieel was meegedeeld dat VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali aan de Veiligheidsraad zou aanbevelen VN-troepen te sturen voor de controle op het staakt-het-vuren in Joegoslavie. De V-raad vergadert volgens plan volgende week over het advies van de secretaris-generaal.

Boutros Ghali kwam tot het besluit op uitnodiging van de VN-gezant voor Joegoslavie, Cyrus Vance, en Marrack Goulding, de vice-secretaris van de VN die is belast met vredesoperaties. Zij **drongen aan op een spoedig besluit om het staakt-het-vuren,** dat de laatste tijd meer en meer wordt geschonden, snel te kunnen ondersteunen.

OOK NEDERLAND

Goulding onderhandelt met VN-ambassadeurs van 31 landen over deelneming aan de vredesmacht. Nederland overweegt driehonderd man verbindingstroepen beschikbaar te stellen voor de VN-vredesmacht voor Joegoslavie, zo deelde het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag vrijdag mee. De VN zal, aldus een woordvoerder, de reacties van de gevraagde landen inventariseren en daarna besluiten nemen over de aard en omvang van de deelnemende troepen.

ZEER BEPERKT

Grote aarzelingen hebben de hoge functionarissen van de VN moeten overwinnen. Zij eisten tot dusver een duurzaam en absoluut bestand in Kroatie als voorwaarde voor de komst van de "Blauwhelmen". Gezien de nog met veel onzekerheden omgeven situatie - weerstand van een deel van de Servische nationalisten in Kroatie tegen VN-troepen, toeneming van het aantal incidenten, onenigheid in Kroatie over bepaalde punten in het VN-vredesplan - leek Boutros Ghali het donderdag eens met de Russische VN-ambassadeur Joeli Vorontsov. Die zei: "Wij moeten de gelegenheid grijpen zolang de wapenstilstand stand houdt. Onze mogelijkheden zijn zeer beperkt".

De leider van een Servische enclave in Kroatie, Milan Babic, waarschuwde deze week nog in een brief aan Boutros Ghali voor het sturen van VN-troepen en zei dat indien dit "zonder onze instemming" doorgaat "er veel slachtoffers zullen vallen". Boutros Ghali verklaarde zich "bewust te zijn dat er nog veel problemen moeten worden opgelost". Later verklaarde zijn woordvoerder over de risico's: "We gaan er niet met gesloten ogen op af". Maar de komst van de VN-troepen is een groot stuk dichterbij gekomen. De definitieve beslissing ligt uiteraard bij de V-raad.

VOORWAARDE

De stad Osijek in het oosten van Kroatie is in de afgelopen nacht beschoten door het federale leger en door Servische milities, zo heeft de Kroatische radio zaterdag gemeld. Bij de beschietingen zouden geen mensen zijn omgekomen. Handhaving van het bestand in Kroatie is een voorwaarde die de Verenigde Naties stelt voor het sturen van een vredesmacht. De afgelopen dagen is het aantal meldingen van schendingen van het staakt-het-vuren toegenomen. Het parlement van Kroatie heeft vrijdag in Zagreb een tweedaagse bijeenkomst afgesloten waarop de parlementariers hebben ingestemd met de komst van Blauwhelmen van de VN.

Kind in het verzet



■ *JINOTEGA - Een kind als guerrilla-strijder bij de Recompa's. Met in zijn hand een echt AK-geweer. De jongen was een der zestienhonderd verzetstrijders die tijdens een officiële plechtigheid de wapens inleverden. Het is de zoveelste poging om tot pacificatie te komen in Nicaragua. De Recompa's zijn degenen die in navolging van de contra's de wapens opnamen; de contra's tegen het Sandinistische bewind, de Recompa's tegen het huidige democratisch gekozen bewind onder leiding van president Violeta Chamorro.*

TAIPEI - Het Taiwanees parlementslid Wang Chih-Hsiung heeft zaterdag aangedrongen op sancties tegen Nederland, na de beslissing van Den Haag om Taiwan geen onderzeeërs te leveren. Hij behoort tot de regerende Nationalistische partij en deed zijn oproep in de krant United Evening News. Volgens Wang kan de regering van Taiwan Nederlandse bedrijven uitsluiten van participatie in het zes-jarenplan, waarmee bijna 550 miljard gulden is gemoeid.

Chata: slechts zeven procent werknemers in hotels is buitenlander

WILLEMSTAD — Er wordt veel geklaagd over het hoge percentage buitenlanders dat in de hotels werkzaam zou zijn. Het werkelijke percentage is echter slechts 7,26 procent. Dit blijkt uit cijfers die onlangs door de hotelassociatie Chata zijn vrijgegeven.

In de tien bij de Chata aangesloten hotels werken in totaal 1170 personen. Daarvan zijn er slechts 85 uit het buitenland afkomstig. Onder die 85 buitenlanders vallen ook de 37 stagiaires, die veelal van Nederlandse hotelscholen afkomstig zijn. Tweeëndertig buitenlanders werken permanent en zestien tijdelijk in de tien hotels.

Als de buitenlandse stagiaires niet meegeteld worden is dus nog maar 4,24 procent van het totale aantal werknemers buitenlander. In Nederland is een hoger percentage mensen in de hotelsector werkzaam.

Het enige hotel dat helemaal geen buitenlanders in dienst heeft is hotel Otrobanda.

Op grond van deze cijfers vindt Don Werdekker van de Chata dat hun verzoek om een soepeler toelatingsbeleid voor hotelwerknemers gerechtvaardigd is. "Zoveel buitenlanders werken er dus niet in de hotelsector en we zitten gewoon te springen om goed opgeleid en ervaren personeel".

"We vragen niet van de overheid om ineens iedereen maar een werkvergunning te geven. Wel hopen we dat er binnen het kader van de wettelijke mogelijkheden tijdelijk soepel met de regels wordt omgegaan". Werdekker benadrukt dat het om een tijdelijke oplossing gaat. Samen met de Feffik is de Chata immers hard bezig aan het opzetten van een ambitieus trainingsprogramma voor lokale werknemers.

"Alleen indien nodig nemen wij buitenlandse werkkrachten aan. Bij voorbeeld als blijkt dat er hier geen bereidheid is om hard te werken".

Het gerucht dat aan buitenlanders meer betaald wordt dan aan lokale krachten sprak Werdekker tegen. "Mensen die net aan een hotelschool in Nederland of de Verenigde Staten zijn afgestudeerd hebben geen ervaring. Sommige buitenlanders die wij aannemen hebben die ervaring wel en op grond daarvan krijgen zij meer uitbetaald", aldus Werdekker.

Russische VP:

Moskou is crimineel

LONDEN - De vice-president van Rusland, Aleksandr Roetskoj, heeft vrijdag opnieuw een felle aanval gedaan op de regering van president Boris Jeltsin. Roetskoj noemde de Russische regering "crimineel" en zei dat economische hervormingen te snel worden doorgevoerd. De Russische vice-president deed zijn uitspraken, vanuit Moskou, in een vraaggesprek met het Britse televisiestation ITN. "Een regering die haar eigen bevolking niet kan voeden, waar schoolkinderen honger leiden en oude mensen in vuilnisbakken moeten zoeken naar iets eetbaars - zo'n regering is crimineel en zou zich voor de rechter moeten verantwoorden", aldus Roetskoj.

Hamsteren voor thuis in GOS



■ *ROTTERDAM - Russische zeelui slaan hun slag als zij in buitenlandse havens de kans krijgen aan wal te gaan. Zoals deze zeelui die in Rotterdam naar hun schip in de Merwehaven terugkeren, beladen met autobanden. Dit is een der produkten welke schaars zijn in het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS).*

Bij botsingen twee doden gevallen

FIS gelast protestmars in Algiërs af

ALGIERS - Aanhangers van de Algerijnse fundamentalistische partij FIS hebben vrijdag in een gespannen Algiers afgezien van hun door de autoriteiten verboden protestmars. Zwaar bewapende ordetroepen waren in groten getale de straat op gestuurd om enerzijds terroristische aanvallen te verhinderen en anderzijds de voor na het vrijdaggebed aangekondigde mars van het Islamitische Reddingsfront (FIS) in bedwang te houden. Bij incidenten zouden twee doden zijn gevallen.

Buiten Algiers werden vrijdag wel protestmarsen gehouden tegen het zittende bewind. In de stad El-Khroub, in het oosten van Algerije, werden twee mensen gedood toen plaatselijke ordetroepen het vuur openden op de verzamelde menigte. Dit heeft het officiele Algerijnse persbureau APS gemeld. De marsen hadden plaats in alle delen van het land en werden tientallen keren uiteengedreven door de politie, die volgens APS opdracht had om de openbare orde te handhaven. De politie richtte straatversperringen op en wierp handgranaten om de betogers uiteen te drijven. In Algiers zelf kwam het vrijdag tot incidenten en schietpartijen in onder andere de wijk Bab El Oued, waar het FIS sterke aanhang onder de bevolking heeft.

Direct na de wekelijkse gebedsdienst gelastte het FIS de "vreedzame nationale protestmars" af, waartoe de partij de aanhangers had opgeroepen om te protesteren tegen de "politieke piraterij" van de onlangs door het Algerijnse leger in het zadel geholpen Hoge staatsraad.

Moskou: Geen bezwaar tegen opname in ziekenhuis

Advocaten: Honecker ten dode opgeschreven

BERLIJN - De voormalige communistische leider van de DDR, Erich Honecker, is zo ziek dat hij niet meer lang te leven heeft. Dat hebben zijn advocaten in Berlijn verklaard in een perscommunique. Volgens de advocaten moet Honecker worden toegestaan "de laatste maanden van zijn leven" bij zijn familie in Chili door te brengen.

Russische dokters die de 79-jarige Honecker onderzochten, hebben volgens de advocaten vastgesteld dat de lever en mogelijk ook andere organen van de gewezen Oostduitse leider door kanker zijn aangetast. Honecker, die eind 1989 ten val kwam, verblijft nog steeds in de Chileense ambassade in Moskou. Volgens een Duitse regeringswoordvoerder heeft Honecker in een brief aan de Russische president, Boris Jeltsin, gevraagd hem wegens zijn slechte gezondheid een vrijgeleide te geven naar Chili. De regering in Bonn heeft echter van Rusland de verzekering gekregen dat Honecker wordt uitgeleverd, zodat hij in Duitsland terecht kan staan.

Een Chileense woordvoerder maakte vrijdag bekend dat Honecker maandag in de ambassade een biopsie zal ondergaan om vast te stellen of de gewezen Oostduitse leider werkelijk kanker heeft. Ofschoon de Russische regering nog geen officieel verzoek van Chili heeft ontvangen om Honecker naar een ziekenhuis in Moskou over te brengen, heeft het Russische ministerie van Justitie vrijdag laten weten daar geen bezwaar tegen te hebben.

Vertrouwensvotum om Krajina

BELGRADO - Het parlement van de Servische enclave Krajina in Kroatie gaat president Milan Babic de vertrouwenskwestie stellen. Dat heeft de krant Politika de Belgrado zaterdag gemeld. De voorzitter van het parlement, Mile Paspalj, zei dat een "groot aantal afgevaardigden" voorstander is van een spoedbijeenkomst om zich te beraden over de positie van Babic. Paspalj heeft zich uitgesproken tegen de opstelling van Babic, die zich verzet tegen de komst van een VN-vredesmacht naar Krajina.

Bestand maakt hulp aan Somalia mogelijk

NEW YORK - Het vrijdag overeengekomen bestand tussen de strijdende partijen in Somalia moet op korte termijn het sturen van hulp mogelijk maken. Dat heeft de onder-secretaris-generaal James Jonah van de Verenigde Naties vrijdag gezegd.

Vertegenwoordigers van de Somalische interim-president Ali Mahdi en zijn rivaal, generaal Mohammed Farah Aideed, tekenden bij de VN in New York het bestand waarin zij zich verplichten tot een onmiddellijk staakt-het-vuren. Het akkoord is het resultaat van drie dagen onderhandelen. Bij de gesprekken waren ook de Arabische liga, de Organisatie van Afrikaanse eenheid en de Organisatie van de Islamitische conferentie betrokken. Deze drie organisaties en de VN sturen een delegatie naar de Somalische hoofdstad Muqdisho om daar voor het einde van de maand een formeel bestand te bezegelen.

Volgens een woordvoerder van de delegatie van Ali Mahdi zal internationaal toezicht op de naleving van het bestand noodzakelijk zijn, terwijl generaal Farah Aideed steeds iedere interventie van buitenaf van de hand heeft gewezen. Tijdens de onderhandelingen zaten de Somalische partijen niet samen aan tafel.

ABIDJAN - Het Amerikaanse popidool Michael Jackson, die vrijdag in Ivoorkust arriveerde om er 's avonds een concert te geven heeft zijn optreden geannuleerd. Hij bleef in zijn hotel nadat de politie hem had meegedeeld niet garant te kunnen staan voor zijn veiligheid.

Reiskrant Volkskrant: 'Saba unspoiled Queen'

AMSTERDAM/THE BOTTOM — 'Het hoogste stukje koninkrijk', Sava, staat vandaag op de eerste pagina van Traject, het katern van de Volkskrant met artikelen en advertenties over reizen, toerisme en vakanties. In het door de journaliste Steffie Kouters geschreven verhaal wordt Saba beschreven als een 'slapende vulkaan in het koninkrijk', dat 'verbazend ongerept is'. Er leven elfhonderd mensen verdeeld over vier dorpen. De helft zwart, de helft wit. Saba is een ministaat, maar heeft precies dezelfde problemen als iedere andere samenleving. En hoewel er wordt gebouwd aan een luxe appartementcomplex, is er voor massa-toerisme geen ruimte. Een verslag over de 'Unspoiled Queen' van de Nederlandse Antillen.

Het kleinste eiland van de Antillen, Saba, heeft nooit veel aandacht gehad van de buitenwereld. Toch hebben de Nederlandse media in een relatief korte tijd vrij veel belangstelling getoond. Eind vorig jaar schreef het weekblad Elsevier over de 'Unspoiled Queen' en in januari van dit jaar maakte Mike Willemse van het programma NOS-Laat een televisiereportage over de staatkundige wensen van de mini-staat in wording.

Vandaag publiceert de Volkskrant een pagina-groot artikel over 'het hoogste stukje koninkrijk'. Op de pagina ook foto's van het kerkje van een van Saba's dorpjes, Windwardside, en een speeltuin in de hoofdstad The Bottom. Een aquarel uit 'Saban Cottages' (een boek met een verzameling aquarellen van de typische Sabaanse houten huisjes) van de uit Nederland afkomstige — maar al jaren op Saba wonende — schilderes Heleen Cornet is eveneens op deze pagina afgedrukt.

ONGEREPT

"Buitenstaanders denken vaak dat Saba nog helemaal ongerept is: ze verwachten dat hier heiligen wonen", vertelt Cornet. "Onzin natuurlijk. Saba is een mini-staat met precies dezelfde problemen als iedere andere samenleving". Ook op dit serene en een van de meest veilige plekjes op de aardbol is aids geconstateerd — geïmporteerd uit andere Antilliaanse eilanden — zijn er alcoholisten en zijn er de afgelopen jaren twee moorden gepleegd. Toch staat op alle nummerborden van de Sabaanse auto's 'Unspoiled Queen' en het eiland is inderdaad verbazend ongerept.

Cornet en haar man Tom van 't Hof, opzetter van het Marinepark, zijn niet bang voor een grote toeristengolf, ook niet nu een Nederlander met de bouw is begonnen van een luxe appartementencomplex Queens Garden Resort. "Die appartementen zijn zo exclusief", bezweert Cornet. "Alleen echte rijken kunnen dat betalen. Nee, het zal hier altijd wel een beetje blijven zoals het is".

Maar niet iedereen is blij met de moderne verworvenheden van deze tijd. Volgens sommigen heeft het omhakken van de bomen om plaats te maken voor het complex erosie veroorzaakt. Bewoners maken ook opmerkingen over de televisie, die oorlogsgeweld en ontklede vrouwen zomaar de huiskamer inslingeren.

Buiten doorkruist een buitenissig gezelschap The Bottom. De hoofdmoot van de stoet is kortbenig en dikbuikig, versierd met tatoeages. Het zijn de rijbewijstoeristen, die het roze papiertje in Nederland niet hebben weten te bemachtigen. De Sabaan staat ambivalent tegenover dit type bezoeker. Aan de ene kant wordt in de bar geconstateerd dat het IQ van deze toeristen op een lager niveau ligt dan dat van menige aap, aan de andere kant wordt erkend dat ze wel wat van de broodnodige inkomsten binnen brengen. Los van de boetes die de rijbewijsdames dienen te betalen als ze de onvergeeflijke fout maken op Saba topless te zonnen en de heren als ze menen met ontbloot bovenlijf achter het stuur te moeten gaan zitten.

TIJDVERDRIJF

Een befaamd tijdverdrijf, vooral tijdens de verkiezingstijd, is de Sabaanse politiek. Oppervlakkig gezien een hoogst amusante aangelegenheid, maar voor het gros van de bewoners een bloedserieuze zaak. Het eiland heeft twee politieke partijen die complete families uit elkaar hebben weten te rukken.

Dat groot rumoer over politieke kwesties echter niet per sé parellel hoeft te lopen aan inhoudelijk niveau moge blijken uit de brief die politicus Wil Johnson van de Windward Island Progressive Movement (WIPM) aan de vorige verkiezingen vooraf liet gaan: "De WIPM heeft geen programma opgesteld zoals dat uitgebreid is gedaan voor de verkiezingen in 1987. Desalniettemin sluiten wij hierbij ons programma in van 1987 zodat u een betere indruk krijgt van onze visie voor Saba. Onze partij heeft één doel en dat is de herverkiezing van mijn persoon, Wil Johnson, als Statenlid".

BLANK/ZWART

De helft van de Sabaanse bevolking is blank, de andere helft is zwart. De groepen kunnen goed met elkaar overweg, zegt iedere Sabaan. Maar een blanke vader vindt het nog steeds niet leuk als zijn dochter thuiskomt met een zwarte man, net zoals een zwarte vader zijn dochter niet graag ziet huwen met een blanke jongen. Wat dat aangaat zijn de op Saba bekende blanke Lollipop (Carmen) van Lollipops Bar & Restaurant en haar zwarte echtgenoot een goed voorbeeld van de integratie.

Iedereen op Saba heeft werk. Ongeveer zeventig procent van de bevolking werkt voor de overheid: de politie (vier agenten, allen uit Curaçao), de brandweer, de post, de bejaardenzorg. Maar de salarissen liggen niet hoog, zodat sommigen twee, of wel drie, banen hebben om rond te kunnen komen.

De rest van de tijd mag de Sabaan graag vullen met drinken, want er is verder weinig te doen op het eiland. Dat blijkt wel uit het gezegde dat Saba slechts één terugkerende nationale ramp kent: 'When we're running out of Heineken'.

Aquamassage



■WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van haar derde verjaardag heeft Me First een nieuw apparaat beschikbaar gesteld aan haar klanten: Aquamassage. Wie daar onder gaat liggen, wordt met behulp van 36 waterstraaltjes gemasseerd zonder nat te worden.
Op de foto de eigenaars René en Debbie Maduro, die een demonstratie geven.

Valentijnsconcert in Fortkerk ontroerend

WILLEMSTAD — Claudio Muskus en Johnny Kleinmoedig gaven gisteravond in de Fortkerk een concert van liefdesliederen. De hier geliefde bariton met zijn sonore stem wist velen te ontroeren en zelfs in enkele liederen, zoals het 'Aquellos ojos verdes', tot meezingen te bewegen. Het programma was vooral van Latijns georiënteerde muziekminnaars bedoeld en sloeg dan ook goed aan bij het publiek. Hoewel een tweetal Engelstalige nummers, waaronder 'Tenderly', niet ontbrak, waren de overige teksten in het Spaans, Papiamentu en Italiaans.

Muskus gaf telkens een korte tekstuitleg voor hen die de betreffende talen niet machtig waren, waardoor ook zij meer in de romantische sfeer werden betrokken.

Claudio is een operazanger die met lijf en ziel zingt. Hij bracht de verschillende numers met liefde en overtuiging, hetgeen zeer bijdroeg aan het creëren van een fijne, romantische sfeer. Door zijn presentatie en zijn warme timbre vergeef je hem zijn soms wat onduidelijke uitspraak en vele tremoli.

Vooral in het fortissimo kan Claudio zeer imponeren en het warme applaus dat telkens werd gegeven bewees de waardering van het publiek. Het onbekende 'Azulao' van Jayme Ovalle werd door beide musici mooi vertolkt, zacht en expressief, zij wisten dit eenvoudige werkje tot een 'highlight' van de avond te maken.

Johnny Kleinmoedig deed op de van hem bekende bescheiden wijze vakkundig werk op de piano. Hij volgde de zanger die soms op onverwachte momenten van tempo wisselde perfect.

Kleinmoedig speelde tevens enkele soli, waarvan 'Nostalgia' van Wim Statius Muller beter in de sfeer van het concert paste dan het nogal cryptische werkje 'Awasa' van Robert Rojer.

Beide vertolkingen kregen een geweldig applaus waarmee het publiek haar liefde en bewondering voor de jonge pianist duidelijk maakte. Van hem zullen wij, zo hoop en verwacht ik, in de toekomst meer horen.

De Fortkerk leent zich overigens uitstekend voor dergelijke muziekavonden en het is jammer de kerk niet stampvol zat, hoewel er van een goede opkomst gesproken kan worden. Het is dan ook te hopen dat mensen blijven komen en deze initiatieven blijvend steun geven. Dergelijke concerten kunnen een enorme impuls gaan betekenen voor de -hard nodige- opbloei van de muziekcultuur van Curaçao.

De receptie die later op de avond door een van de organisatoren van het concert, de charmante Millicent Smeets Muskus, werd aangeboden en waar veel mensen nog eens konden genieten van een fijne muzikale sfeer, besloot op plezierige wijze een ouderwetse Curaçaose avond, die herinneringen opriep aan vroegere tijden, waarin dergelijke bijeenkomsten veelvuldig plaats hadden. Een belofte voor de toekomst?

JOHAN VAN EENENNAAM

Hirsch Ballin hamert op afspraken over luchthaven St.Maarten

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken, mr. Ernst Hirsch Ballin, wil dat de Nederlands-Antilliaanse regering het eilandbestuur van Sint Maarten houdt aan de afspraak dat de uitkomst van de juridische procedures rond de uitbreiding van de luchthaven wordt afgewacht. Dit schrijft de bewindsman in een brief aan de minister-president van de Nederlandse Antillen. Daarom stelt hij ook dat het eilandbestuur geen acties kan ondernemen, die het verloop van deze juridische procedures zouden kunnen frustreren.

De berichten van de afgelopen dagen wekten de indruk dat het Bestuurscollege van het eilandgebied Sint Maarten overweegt voor de kwestie van de zogenaamde Italiaanse luchthavencontracten een regeling te treffen buiten de lopende juridische procedures om. Dit zou echter in strijd zijn met het bestuurlijk urgentieprogramma voor Sint Maarten, zoals dat op 13 december van het vorig jaar door de Rijksministerraad is vastgesteld. Het Bestuurscollege heeft de afspraak, dat de uitkomst van de juridische procedures wordt afgewacht, op 10 januari jl., bij monde van gedeputeerde Pantophlet, in besprekingen met minister Hirsch Ballin nog eens nadrukkelijk bevestigd.

Om financiering te verkrijgen voor de eerste fase van de noodzakelijke uitbreiding van de luchthaven hoeft de uitkomst van de juridische procedures niet te worden afgewacht. Tijdens de laatste besprekingen met het Bestuurscollege heeft minister Hirsch Ballin zich bereid verklaard in financiële zin bij te dragen aan de uitbreiding van de luchthaven op basis van verantwoorde voorstellen daartoe.

Inmiddels hebben ook diverse Nederlandse en Nederlands-Antilliaanse financieringsinstellingen te kennen gegeven in beginsel deel te willen nemen aan de eerste fase van het door Netherlands Airport Consultants (NACO) opgestelde uitbreidingsplan.

De vroegere VS-minister van Landbouw Clayton Yeutter stapt op als directielid bij de fabrikant van (Land)bouwmachines CATERPILLAR om adviseur te worden van president Bush voor het binnenlandse beleid. Yeutter werkte sinds juni 1991 bij Caterpillar. Hij is behalve minister van Landbouw ook handelsgezant van de VS geweest.

Meer vluchten op Curaçao maar minder passagiers

WILLEMSTAD — Alhoewel er in 1991 veel meer vliegtuigen zijn geland op Curaçao zijn er veel minder passagiers geland. Tevens is het aantal doorgaanspassagiers aanzienlijk gedaald evenals het aantal vertrekkenden vanaf Curaçao.

Het politiekorps van de Nederlandse Antillen laat in een staatje zien dat in totaal vorig jaar 381 meer vliegtuigen zijn aangekomen dan in 1990. Uit de cijfers blijkt dat de kisten een lagere bezettingsgraad hadden omdat er maar liefst 9.856 minder mensen aankwamen op Curaçao.

Het leeuwedeel van de vluchten betrof lijnvluchten (ruim tienduizend). Daarna volgen de privé-vlie... (3,5 duizend). Het ... charters ten slotte ... 152 (een stijging van ... opzichte van het voor... jaar.

Het aantal nieuw... laten personen op ... bedraagt in totaal 7... geen 77 meer is dan ... daarvoor. Het me... van hen is militair (... werden in 1991 ruim... derd minder Neder... toegelaten dan het jaar... voor. Het totaal aan... gelaten Nederlanders ... '91 bedraagt 161.

De overige toegel... zijn afkomstig uit A... Canada, Engeland, ... zuela, Sta. Domingo, ... zilië, Suriname en ... Europeanen en Indiërs.

Grootscheepse enquête onder bevolking

GGD onderzoekt relatie leefstijl en gezondheid

WILLEMSTAD — De Geneeskundige- en Gezondheidsdienst (GGD) in samenwerking met het Noordelijk Centrum voor gezondheidsvraagstukken te Groningen is druk bezig met de voorbereidingen op een gezondheidsonderzoek. Door middel van een enquête onder drieduizend personen wordt onderzocht welke invloed de leefstijlfactoren op Curaçao hebben op de gezondheid.

"Internationaal is het bekend dat bij voorbeeld gewoonten als roken, drinken, beweging en sport invloed hebben op de gezondheid, maar wij willen voor Curaçao uitzoeken welke groepen we kunnen onderscheiden in hun gewoonten en de effecten op hun gezondheid. Op basis daarvan kan doelgroepgericht voorlichting worden gegeven", vertelt drs. Tineke Alberts, die deel uitmaakt van het onderzoeksteam.

Daarnaast wil het team onderzoeken wat de samenhang is tussen gezondheidsklachten en de mate van bezoekjes aan dokters of alternatieve genezers. Alberts: "Op die manier kom je er achter of er sprake is van onderconsumptie of overconsumptie, of mensen weinig of te veel naar de dokter lopen."

Het onderzoeks... bestaande uit dr. I. Ge... bluth, drs. Tineke Alb... Yascara Halabi staat ... leiding van prof. dr. ... den Heuvel, directeur ... het Noordelijk Centrum ... gezondheidsklachten. De ... dinatie van het veldw... in handen van Joyce O... Deze zomer beginnen ... een proefenquête onder ... derd personen, begin ... jaar gevolgd door een ... scheepse enquête onder ... duizend mensen. "Tot ... toe baseren we ons ... maar op veronderstelli... over de levensstijl van ... Curaçaoënaar, door ... van het onderzoek ... we die gegevens goed ... leggen en dan hebben we ... schitterend instrument ... beleid", aldus Alberts.

Zij benadrukt dat ... vragen in de enquête ... is uitgegaan van het ge... punt van de ondervraag... Ook komt aan de orde ... gebruik maken van de ge... heidszorg, hoe vaak, en ... tevreden zijn over de ... sche zorg.

Inmiddels is bij ... Bestuurscollege een ver... ingediend voor financi... van het project.

Projectontwikkelaar Steve Boom:

"Curasol gaat door, er is geen weg terug"

WILLEMSTAD — De aandeelhouders in het Curasol Resort-project te Blauwbaai hebben het volste vertrouwen in het welslagen van hun plannen. Ontwikkelaar Steve Boom: "Curasol gaat door, er is geen weg meer terug." Een korte maar krachtige reactie op de kritiek die vorige week naar voren is gekomen tijdens het debat in de Eilandsraad over toerisme.

Tijdens de vergadering van de Eilandsraad bracht gedeputeerde Ruben Page naar voren dat de financiering voor het Curasol-project een beetje moeilijk lag. De Nederlandse Participatie Maatschappij voor de Nederlandse Antillen (NPM-NA) is behoorlijk terughoudend geworden met het financieren van dergelijke toeristische projecten.

Steve Boom geeft uitleg. Allereerst maakt hij onderscheid tussen het resortgedeelte en het hotelproject te Blauwbaai. De financiering die de aandeelhouders van Curasol hebben aangevraagd bij de NPM-NA is bestemd voor het hotelgedeelte. "Ons verzoek aan hen luidt om twintig procent bij te dragen van het eigen kapitaal dat wij in het hotelproject steken. Maar door al de problemen die er zijn geweest met de financiering van andere toeristische projecten op Curaçao èn op Aruba, is de Nederlandse Participatie Maatschappij veel voorzichtiger geworden."

Gedoeld wordt op de budgetoverschrijding bij het Sonesta-hotel, en problemen bij Arubaanse projecten als Plantation Bay, het Beta-hotel en Ramada.

"De NPM stelt nu veel meer voorwaarden aan de financiering. Zo moet bij voorbeeld een veel gedetailleerder begroting worden ingediend. Ze willen vooraf zekerheid dat er geen grote budgetoverschrijding komt", aldus Boom.

De ontwikkelaars van Blauw zijn er volgens Boom absoluut niet bang voor dat bij het Curasol-project overschrijdingen worden gemaakt. "Wij hebben een aantal krachtige aandeelhouders, waardoor we voldoende waarborg kunnen inbouwen. Verder hebben we te doen met een grote hotelketen als Marriott. Deze keten heeft zelf meer dan vierhonderd hotels gebouwd en ze hebben het management over zevenhonderd hotels in totaal. Het afgelopen jaar heeft deze Amerikaanse keten vier hotels in het buitenland geopend. Bij geen van de projecten is er sprake geweest van een budgetoverschrijding."

Volgens Steve Boom kan het hotelproject wel enige vertraging oplopen, nu de Nederlandse Participatie Maatschappij een gedetailleerder uitwerking verlangt van de begroting die de aandeelhouders hebben ingediend. "De voorbereidingstijd duurt daardoor langer."

VOORTGANG

De aandeelhouders zullen ondertussen streven naar blijvende voortgang van het project. Eind van dit jaar moet de helft van de infrastructuur rond zijn en vanaf juli wordt er volop gewerkt aan de golfbaan, het paradepaardje van de ontwikkelaars van Blauwbaai. Naar verwachting kan in de eerste helft van volgend jaar worden gestart met de bouw van het hotel.

Naar aanleiding van het zware debat over het toerisme op Curaçao zegt Boom: "Ik denk dat wij op Curaçao prioriteiten moeten stellen. We moeten het aantal doelstellingen beperken, een keuze maken tussen welke projecten haalbaar zijn en welke niet. Volgens mij zal dan altijd blijken dat de doorzetters onder de ontwikkelaars het zullen winnen."

Fol/Si: vragen over tarief in bejaardentehuis

WILLEMSTAD — Fol/Si-leider George Hueck zal gedeputeerde Nelson Monte van sociale zaken vragen stellen over de bedragen die bejaarden aan de bejaardentehuizen moeten betalen.

Fol/Si krijgt van verscheidene zijden klachten over het feit dat bejaarden al hun inkomsten aan het tehuis moeten afdragen. De partij kan er nog begrip voor opbrengen dat de ouderen hun pensioen aan het tehuis moeten afdragen. Maar dat zij ook de bonus, die zij jaarlijks van de sociale verzekeringsbank krijgen, moeten afstaan gaat de Fol/Si te ver.

Dat betekent volgens de partij dat zij geen cent van hun pensioen terugzien en dus geheel van familieleden afhankelijk zijn voor het doen van kleine, persoonlijke uitgaven.

Hueck wil dat Monte deze kwestie aan een nader onderzoek onderwerpt. De partijleider zou graag zien dat de oude van dagen niet al hun geld hoeven afstaan en een deel van de bonus in handen krijgen.

***

In de VS zijn de PRODUCENTEN-prijzen in januari met 0,3 procent gedaald ten opzichte van december, toen de prijzen met 0,1 procent omlaag gingen. Onder uitsluiting van de vaak schommelende energie- en voedselprijzen gingen de producentenprijzen in januari met 0,3 procent omhoog.

ABVO-leden benoemen nieuw bestuur dienstgroep bij LRD

WILLEMSTAD — Leden van de ABVO hebben gisteren de zeven bestuursleden van de dienstgroep bij Landsradio gekozen. Er waren zeven kandidaten, dus in feite was de verkiezing niets meer dan een formele ondersteuning. Van de 193 ABVO-leden (inclusief de leden die na een januari afgezegd hebben) hebben 73 leden hun stem uitgebracht. Bij de vorige verkiezing in 1990 waren dat er 75.

Het nieuwe bestuur van de dienstgroep bestaat uit de volgende personen: E. Minguel, G. Zimmerman, G. Angela, Z. Gaari, A. Hellement, G. Rosalia en E. Thielman.

Het bestuur van de ABVO is tevreden met het resultaat en hoopt dat nu de rust onder het personeel van Landsradio zal weerkeren. Secretaris Ronald Ignacio zei dat de ABVO voor haar leden blijft werken en dat de STTK zijn eigen weg gaat.

Volgende week zullen aan de leden die hun ABVO-lidmaatschap hebben opgezegd brieven verstuurd worden, waarin hen de kans wordt gegeven om de opzegging alsnog ongedaan te maken. Blijven de leden bij hun beslissing, dan wil de ABVO haar goede wil tonen door hen in dat geval van de ledenlijst af te voeren, zodat zij over 1992 geen contributie meer hoeven te betalen.

"Statutair kun je alleen per een januari opzeggen, maar omdat het hier om zo'n grote groep gaat, willen we een uitzondering maken. Op deze manier hoeven de vertrekkende leden geen dubbele contributie te betalen".

Ignacio vertelde dat een aantal afzeggers inmiddels aan het ABVO had laten weten dat het ABVO-bestuur de brief waarin het lidmaatschap opgezegd werd als niet geschreven diende te beschouwen. "Daarom willen we ook de andere afzeggers de kans geven om op hun beslissing terug te komen".

Man beroofd van zijn auto

WILLEMSTAD — Twee onbekenden hebben gisteren een 19-jarige bestuurder, onder bedreiging met een vuurwapen, bevolen uit zijn auto te stappen, waarna ze zelf achter het stuur kropen en vervolgens het gaspedaal indrukten.

Het slachtoffer, dat op de EEG-weg in zijn auto zat, stribbelde aanvankelijk tegen. Hij nam echter snel de benen nadat de een een schot in de lucht loste en de ander hardhandig het horloge van de pols van de automobilist losrukte.

WILLEMSTAD — De vakcentrale SSK streeft naar meer professionaliteit. Daartoe zijn allereerst de banden aangehaald met de Federatie Nederlandse Vakbeweging (FNV). Adviseur Jan Jetten van die organisatie heeft voor de SSK een discussie-nota opgezet met een aantal aanbevelingen die voor de vakcentrale van nut zou kunnen zijn.

Het betreft een viersporennota, waarin zowel advies wordt gegeven aan de vakcentrale zelf (bij voorbeeld over de verbetering van de interne structuur) alswel aan de minister van arbeid en sociale zaken om te streven naar een overlegstructuur met de vakbonden.

Cocaïnevangsten



■ *WILLEMSTAD — Gisteren werd maar liefst 7,5 kilo cocaïne onderschept door de douane op Hato, bestemd voor transport naar Nederland (zes kilo) en Zwitserland (1,5 kilo). Dinsdag werd bovendien een vangst gedaan van maar liefst negen kilo en eind januari ook nog eens anderhalve kilo. Op de foto een overzicht van de inbeslaggenomen contrabande. Er zijn drie aanhoudingen verricht.*



■ *Meisjes van Banda Bou maken kennis met Afro-Caribische instrumenten als onderdeel van een tambú-cursus.*

Een dag vrij voor vakbondswerk:

R.K. onderwijzer mag vergaderen tijdens les

WILLEMSTAD — Een onderwijzer in dienst van het R.K. Schoolbestuur heeft van de rechter toestemming gekregen om te vergaderen tijdens lesuren. De man heeft een nevenfunctie in het bestuur van de vakbond Sitek en heeft daarom het recht eens per maand een dag afwezig te zijn om aan zijn vakbondsverplichtingen te voldoen.

Het Rooms Katholiek Schoolbestuur heeft daar moeite mee, omdat er eens per maand een vervanger moet worden gevonden om zijn klas onder hoede te nemen.

Directeur Sixto Wallé: "Meestal zijn het de schoolhoofden die een bestuursfunctie hebben bij de Sitek en dat levert geen problemen op. Zij hebben op school een administratieve functie, zodat ze best even tussen de werkzaamheden uitkunnen. Deze man is een leerkracht en die kunnen we niet eens per maand missen. Op de dagen dat er een vervanger is, gaan we akkoord, maar anders niet."

In een kort geding, namens de betrefffende leerkracht, werd het schoolbestuur echter in het ongelijk gesteld. De rechter baseerde zijn oordeel op een bestaande brief van het Bestuurscollege, waarin is vastgelegd dat bestuursleden van de Sitek, eens per maand een dag vrij van school mogen nemen om aan hun andere verplichtingen te voldoen. Volgens de rechter spreekt die brief klare taal.

"Wij zullen de uitspraak van de rechter respecteren", aldus Walleé, "maar we overwegen een hoger beroep. Als de onderwijzer steeds een dag weg is, ligt alles overhoop. We zullen de kinderen dan naar huis moeten sturen."

Meisjes Banda Bou volgen cursus Curaçaose folklore

WILLEMSTAD — "We denken nog steeds dat tambú iets is dat niet door de beugel kan, omdat de pastoors en shons ons dat altijd voorhielden, maar het is van ons, we kregen het mee van onze ouders. Onze voorouders drukten hun gevoelens uit via de tambú. We moeten die culturele erfenis, ondanks alle nog bestaande vooroordelen, leren respecteren. Daarom was deze cursus van belang voor onze jongeren". Deze woorden sprak Serapio Pinedo, bestuurslid van de stichting AKUBOU (culturele activiteiten Banda Bou) bij de afsluiting van de eerste cursus Afro-Curaçaose ritmes, 11 februari, op Barber. Het was een cursus van zes maanden waarbij meisjes van Banda Bou van 13-16 jaar kennis maakten met de geschiedenis en ontwikkeling van lokale ritmes van Afrikaanse oorsprong (tambú, seú) en het verschil met muziek met meer Europese invloeden (bij voorbeeld mazurka). Het hoofdaccent lag op het zelf leren spelen, dansen en zingen van tambú-ritmes.

De cursus, enig in zijn soort, was georganiseerd door leden van de jonge stichting AKUBOU en stond onder leiding van Ella en Charette Pinedo. Zij vonden mensen uit Banda Bou zelf bereid les te geven. Een van hen is de bekende tambú- en kachu (koehoorn)-speler Morty Geertruida van Flip. Voor hem was het een historische gebeurtenis jongeren tambú te leren spelen in het georganiseerde verband van een klaslokaal.

"Maar ja, het is nodig, want thuis vindt die overdracht niet meer plaats". Samen met bespeler van lokale ijzeren en metalen slaginstrumenten (chapi, wiri en de zeldzaam geworden agan), Ramon 'Delegá' Fundador, was hij twee keer per week present in het schooltje Sablinka van Bea Muzo (Flip) om de jonge vrouwen de belangrijkste slagen van de tambú-muziek te leren.

Tambú- en tumbazangeres Elia Isenia bleek goed in het overdragen van de zangtechniek. Hoe het voelt om de basisritmes van tambú ('habrí, het langzame 'openen'; 'koncha', improviserende overgang, naar de snelle slag 'šerá, snel) te dansen leerden de veertien leerlingen van voormalig danslerar, tambú-kenner en jurist René Rosalia via een leuke choreografie.

In de loop van de cursusmaanden waren er ook muzikale excursies, zoals naar het Festiritmo-festival van ritmes en het Festival van Telelele, waaraan ook een cursiste deelnam (de Amigoe van 11 januari). In de werkplaats van muziekkenner en instrumentenmaker Richard Doest maakten de meisjes kennis met zo'n dertig instrumenten en met vele simpele voorwerpen die aangename geluiden voortbrengen. Zo'n omgeving was inspirerend genoeg om met de aanwezige dwarsfluitspeler Renny Margarita een orkestje te vormen met de balafon (houten xylofoon), marimbola (lamellofoon), schrapers, grote en kleine tambú's en maraka's.

De reden dat deze muzikale cursus speciaal voor en door vrouwen was, is dat er op Banda Bou heel weinig voor vrouwen te doen is, waardoor velen al jong leven als een huismus.

Veertien meisjes lieten op de slotavond aan ouders, vrienden en enthousiaste buurtgenootjes zien dat er genoeg enthousiasme is bij jongeren om meer te doen met de eigen culturele expressievormen.

IETEKE WITTEVEEN

Cryptogram

In het cryptogram dat op pagina 10 van de Napa staat, is een foutje geslopen. De omschrijving van 10-verticaal is verkeerd gespeld. Deze moet zijn: *schiethond*.



NOORD — Grote belangstelling bestond er voor de opening van Commercial Noord, hetgeen het eerste winkelcentrum in dit snelgroeiende district is. Het centrum is gevestigd in de voormalige CADA Supermarkt van de gebroeders Lee.
Op de foto: een der zaken van Tite Fit, gespecialiseerd in lingerie en zwemkleding, van Alex Lacle.

ORANJESTAD — De Arubaanse softbalkampioen Athletics Amstelito behaalde donderdagavond in Caribe Ballpark een 5-4 zege op de Amerikaanse ploeg Invaders. Het was een overwinning in de laatste minuut. Athletics, dat een groot gedeelte van de wedstrijd een 1-0 voorsprong had, moest toezien hoe de Amerikanen vanaf de vijfde inning het heft in handen namen en de score in 4-1 in hun voordeel omboog.

De laatste slagbeurt bracht de overwinning voor Athletics die op 2 hits en een wildpitch van de Amerikaanse pitcher John Denofa 4 runs over de thuisplaat kreeg en de eindstand op 5-4 bepaalde. Eric Yrausquin werd winnende pitcher voor Athletics.

In de voorwedstrij[d] lokale ploegen kl[...] sian Flag tegenstan[der] Trading met 7-2. D[e] kaanse Invaders spe[...] dagmiddag drie u[ur] tweede tevens laats[te] strijd in Caribe B[allpark] tegen subkampioen Flag.

WAARSCHUWING
De marinierskazerne SAVANETA maakt bekend dat op dinsdag 18 februari 1992, woensdag 18 februari 1992 en donderdag 20 februari 1992 van 07.00 uur tot 13.20 uur schietoefeningen worden gehouden op ARABCI.
Er wordt geschoten met scherpe munitie.
Het onveilige gebied wordt afgebakend met rode vlaggen en borden.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
zaterdag
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Regarding Henry** (drama, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Thelma & Louisa** (comedy, 18 jr.).
zondag
DRIVE-IN: 21.00 uur **Regarding Henry** (drama, 14 jr.).
PRINCIPAL: **geen voorstelling.**

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
zondag+zondag
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria, Santa Cruz 52-D, tel.: 35585.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Punky Brewster; 19.25 Style with Elsa Klensch; 19.45 Big Story; 20.05 Special Program; 21.03 Prime News; 21.30 Top Flight; 22.17 Movie; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.15 Images by Animation; 18.03 Movie; 19.30 Showtime; 20.30 Special: 'Un Chispita di Guerra'; 21.30 NBA Basketball: '42th All Stars Game'; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
SOFTBAL **(ASB):** 15.30 uur Frisian Flag (Aruba) vs Sports & Cultural Exchange International (VS) - Caribe Ballpark.

****

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO. openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

****

Onderscheiding voor Aruba-p.r.

ORANJESTAD — De in New York wonende Steve Bennet, die belast is met de public relations van Aruba, liet weten dat Aruba weer een onderscheiding rijker is. Ditmaal werd de 'Silver Award' van de Internationale Associatie van Hotels en Marketing in de Verenigde Staten ontvangen. Dit vanwege de uitstekende promotie ten aanzien van Aruba. Het bedrijf AC&R, waar Bennet werkzaam is, heeft de afgelopen tijd verschillende onderscheidingen ontvangen vanwege opvallende PR voor Aruba in de Verenigde Staten en in het bijzonder New York.

41 Dienstjaren jong



■ *ORANJESTAD — Bij de ABN-AMRO Bank in de Caya G.F. Betico Croes werd vrijdagmiddag afscheid genomen van R.O. (Poy) Jong, die na 41 dienstjaren van een welverdiend pensioen gaat genieten.*

Jong, die eerst bij de Hollansche Bank Unie (HBU) werkte en na de fusie van de HBU met de toentertijd Aruba Commercial Bank in dienst van de ABN — nu ABN-AMRO — overging, heeft bij verschillende afdelingen gewerkt. Hij is sinds 1965 procuratiehouder en heeft de laatste jaren gewerkt als hoofd Operations.

Vrijdagmiddag kon het personeel gedurende een receptie op de bank afscheid nemen van Jong. Tegelijkertijd werd mr. Marlou van der Does als plaatsvervangster geïntroduceerd.

Japie Thielman was getuige

Bombardement op Aruba al weer halve eeuw oud

SAN NICOLAS — Wie denkt dat het begin van de Tweede Wereldoorlog aan Aruba is voorbijgegaan, heeft het mis. Daar kan de zeventigjarige Cirapio alias 'Japie' Thielman over meepraten. Hij was getuige van de Duitse torpedatie van het schip 'De Pedernales'. Dat is morgen, 16 februari, precies vijftig jaar geleden. Thielman herinnert zich dit begin van de oorlog nog als de dag van gisteren. In zijn huis te Brazil, net voor San Nicolas, vertelt hij wat hij destijds als 21-jarige dienstplichtige zag en nooit meer zal vergeten.

Thielman: "Het was 16 februari 1942 en met een andere soldaat stonden we op wacht bij de Noordkant van Aruba. Om half twee 's nachts zagen we een enorme bundel licht ter hoogte van de Lago. We riepen de kustwacht op en vroegen hen wat er aan de hand was. Ze schreeuwden dat de Duitsers hun aanval op het Westelijk Halfrond hadden ingezet en dat een projectiel, waarschijnlijk een torpedo, het schip De Pedernales had getroffen".

Pedernales lag net buiten het rif voor anker. Het werd door de torpedo in twee stukken gespleten. De Oranjestad, enkele honderden meters verderop, kreeg de volgende treffer. Beide schepen vatten vlam. De duikboot begon te schieten op de schepen en de kogels vlogen over de raffinaderij heen.

OLIETANKERS

Thielman: "Op dat moment realiseerden we ons nog niet wat er aan de hand was.

Maar de Duitsers wilden olietankers uitschakelen zodat Aruba en Curaçao geen olie meer konden leveren aan de Amerikanen. Mijn maat en ik hadden dat toen nog helemaal niet door. Maar we zijn natuurlijk onmiddellijk richting San Nicolas gereden. Ter hoogte van Savaneta zagen we vrouwen met pyama's en mannen in onderbroeken op straat staan. We wisten niet wat we zagen. Maar achteraf realiseerde ik me dat niemand bedacht was op oorlog. Alle inwoners van San Nicolas zijn natuurlijk wakker geworden en naar buiten gerend om te kijken waar al die herrie en dat felle licht vandaan kwam. Paniek bleef gelukkig uit omdat het zo ontzettend onverwacht kwam. Ik denk dat de meeste mensen zich 's morgens pas hebben gerealiseerd hoe gevaarlijk de situatie eigenlijk was".

De huizen werden al snel ontruimd en de mensen werden ondergebracht in de kerk. Ook vertrokken veel inwoners van San Nicolas naar Santa Cruz omdat ze bang waren voor meer bombardementen.

En inderdaad: twee uur na de eerste aanval kreeg ook het schip 'De San Nicolas' een torpedo. Het schip zonk en vele mensenlevens gingen verloren. Thielman: "De meesten van hen waren Bonaireanen maar er waren ook mariniers uit Saba, St. Eustatius, St. Maarten en Engeland aan boord".

Bij het aanbreken van de dag kwamen negentien schipbreukelingen, die een dode en twee gewonden bij zich hadden, met vissersbootjes aan wal. Bij onderzoek bleek, dat de tanks wel geraakt, maar niet doorboord waren.

Thielman: "En na al deze ellende gebeurde er de volgende dag nog iets verschrikkelijks: bij demontering van zo'n Duitse torpedo op de Arubaanse kust ontplofte de kop. Een officier, onderofficier en enige manschappen verloren hierbij het leven. Twee mannen overleefden deze ramp: ik herinner me nog vaag twee namen: Kock en Bremen of zoiets. De één kreeg scherven in zijn borst en de ander werd doof. Maar ze overleefden het wel".

SLACHTOFFERS

Van tijd tot tijd kwamen nieuwe slachtoffers aan. In een minimum van tijd had de krijgsmacht geschutstellingen opgericht. Tentenkampen werden gebouwd op Seroe Colorado en bij de Seagrape Grove. In de grotten van Seroe Colorado werden ammunitie-bergplaatsen gemaakt. Veel last van rechtstreekse aanvallen kreeg Aruba niet meer.

"Gelukkig maar", verzucht Thielman. "Zoiets mag nooit meer gebeuren. Toch vind ik dat Aruba nog geluk heeft gehad. Als een schip dicht bij de Arubaanse kust had gelegen en ze hadden flink afgevuurd, waren er ongelukken gebeurd. Ik geloof dat er geen Arubanen zijn omgekomen gedurende deze verschrikkelijke nacht want die zaten niet op de olietankers. We hebben geluk gehad, zeg ik altijd maar en ik hoop dat we nooit meer in een oorlog verwikkeld raken. Ik heb het meegemaakt, vijftig jaar geleden en ik zal het nooit meer vergeten".

Twee optredens in Marlboro-stadion

Estefan sleept 150 ton apparatuur mee

ORANJESTAD — In La Cabana Resort en Casino werd door general manager David Page tijdens een persconferentie meer bekend gemaakt over het optreden van Gloria Estefan op Aruba. De Amerikaanse superster neemt voor haar optreden, op 10 en 11 maart, zestig medewerkers en drie vliegtuigladingen aan installaties en technische apparatuur mee. Page vertelde dat het totale gewicht van de ladingen 327.000 pounds, oftewel 148.000 kilo, bedraagt.

De zogenaamde 'break-even' van het concert ligt op 400.000 dollar. De organisatoren verwachten minimaal achtduizend bezoekers per avond in het Marlborostadion dat een gigantisch podium krijgt. Er worden weinig stoelen in het stadion geplaatst zodat "zoveel mogelijk bewegingsvrijheid gecreëerd kan worden". Er zal geen vooroptreden zijn. "Gloria Estefan moet zich voor een concert altijd zeer goed concentreren. Je weet bij superartiesten nooit precies wanneer ze beginnen.

Zij bepaalt wanneer ze begint. Het is niet de bedoeling dat een superster moet wachten op een minder populaire band die als eerste speelt. Zo werkt dat niet in de showbussiness", aldus Page. Tickets voor het concert worden, behalve op Aruba, ook op Curaçao, Bonaire en in de Verenigde Staten verkocht. Page kon nog geen exact aantal geven van het aantal verkochte tickets, het loopt in ieder geval al in de duizenden.

Op de vraag waarom Estefan op twee doordeweekse dagen een concert op Aruba verzorgt (namelijk dinsdag en woensdag) en niet in het weekeinde, reageerde Page ontzet: "Ze heeft net een tour door Zuid-Amerika gemaakt. Ze was bereid om daar Aruba nog even achteraan te plakken. Denk niet dat wij bepalen wanneer ze kan optreden. Estefan bepaalt wanneer ze optreedt en dat was dinsdag en woensdag. Zo simpel ligt het".

Vijftig jaar bombardement op Aruba

ORANJESTAD — Henry E.Nuber, uit Sandusky (Ohio), vraagt in een brief of op 16 februari herdenking zal plaatsvinden van het feit dat Aruba vijftig jaar geleden gebombardeerd werd, schepen tot zinken werden gebracht en mensenlevens verloren gingen.

Nuber was korporaal van de eerste troepenmacht die op 11 februari 1942 te San Nicolas aankwam. Hij schrijft in zijn brief dat het 16 februari omstreeks kwart voor twee in de ochtend was dat hij de bommen kon zien die de onderzeeboot op de Lago-raffinaderij lanceerde. Van vrienden hoort Henry Nuber de laatste tijd dat Aruba er momenteel veel mooier uitziet dan vijftig jaar geleden het geval was.

In zijn brief vraagt Nuber of de regering van Aruba in de raffinaderij of in één van de hotels een misviering zal houden om het bombardement te herdenken.

Ida Messman overleden

ORANJESTAD — Op Aruba overleed plotseling Ida Messman-Curiel, die vooral in de hotelwereld van de Antillen en Aruba goede bekendheid genoot. Op Aruba was zij onder meer vele jaren manager van het Basi Ruti Beach Resort. De laatste jaren wijdde zij zich geheel aan het werk van de carismatica en bejaardenzorg.

Esso-loop

ORANJESTAD — Voor de twaalfde keer wordt zondag 23 februari een 18 kilometerloop gehouden door Idefre. De loop wordt door Esso Petrolera N.V. gesponsord en zal om half zeven starten. Inschrijvingen kunnen bij het Idefrekantoor bij de Watertoren plaats vinden en kosten vijf florin. Elke deelnemer ontvangt een mooi t-shirt bij aanvang en aan het einde frisdrank, mineraal water en vers fruit. Laatste dag van inschrijving is 20 februari tot 's middags zes uur. Voor verdere inlichtingen kan men zich wenden tot Jesse Beukeboom telefoon 24987/25877 of Olga Oduber.

Nieuw bestuur voor ODEA

ORANJESTAD — Tijdens een recente verkiezing werd het bestuur van de Organisashon di Enfermeronan di Aruba (ODEA) als volgt samengesteld:

Voorzitster Josefa Chin-Woei-Njap met de volgende bestuursleden die de overige functies moeten verdelen: Rugia Coffie, Bert van Hout, Claudine Ho-Kang-You, Henna Doedel, Theo van Spaandonk, Ester van Spaandonk en Richard Maxwell.

Aruba Carnaval 1992

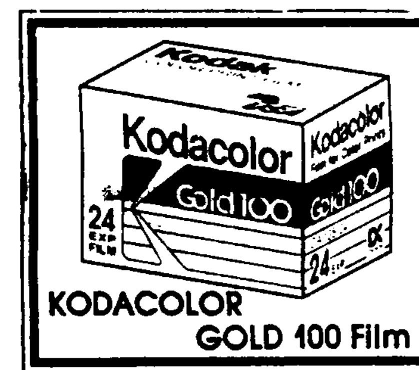


WILT U weten wie jaren geleden koningin of prins en pancho waren en wie de tumba- en calypokoningen waren? Kijk dan vanaf aanstaande maandag tot en met donderdag iedere dag op de achterpagina van uw Amigoe waar u deze gegevens vindt. De jaarlijkse carnavalseditie wordt nu over vier dagen uitgesmeerd. Vier dagen om carnavalsherinneringen op te halen en ook om te weten waar u het beste terecht kan voor carnavalsactiviteiten.

* * * * * * * * * * * * * *

VORIG JAAR zorgde de DOW voor niet minder dan 45 tenten waaronder het publiek kon staan kijken naar de parades. Toen stonden ze op het cricketveld aan de Vondellaan en in de omgeving van het gouvernershuis. Dit jaar komen er tenten op de volgende plaatsen te staan: cricketveld Vondellaan, Plaza Betico Croes, voor het gouverneurshuis, ingang Wilhelminapark, achter Plaza Henny Eman, parkeerplaats van de ministers, parkeerplaats voor de garage van de DOW en bij AMC Unicon aan de Weststraat.

* * * * * * * * * * * * * *



EEN ANDERE service die DOW voor het publiek introduceert, is een toilettrailer. De toilettrailer is erg netjes gehouden met een afdeling voor mannen en vrouwen, aangesloten op het WEB en de riolering en er is zelfs licht aanwezig. Vorig jaar waren er twee toilettrailers; dit jaar komen er zes extra bij te weten: Fergusonstraat terrein Muebleria Tu Hogar, Vondellaan bij het cricketveld en een andere op Plaza Betico Croes, L.G. Smithboulevard voorbij Talk of the Town, bij het huis van de gouverneur en voorbij Wilhelminapark, Weststraat aan de andere kant van Aruba Trading, Van Leeuwenhoekstraat ten noorden van Voz di Aruba.

* * * * * * * * * * * * * *

OOK VRAAGT de DOW aandacht voor de barricades. Vorig jaar werd bij wijze van proef langs de Vondellaan touwen gespannen om het publiek binnen het kijkgedeelte te houden. Het voldeed goed, maar na afloop van carnaval waren de touwen verdwenen. Ondanks het vele werk zullen dit jaar langs verschillende wegen en weggedeelten barricades worden geplaatst. Dit betekent voor personeel van de DOW extra werk om te zorgen dat ze goed en op tijd klaar staan. Een beroep wordt gedaan op personeel van de DOW alle medewerking te geven en vooral de aanwijzingen van politie en SAC op te volgen en waar nodig achter de barricades te blijven staan.

* * * * * * * * * * * * * *

EEN NIEUWE activiteit van het Arubaanse carnaval is een 'carnival village', welke op 29 februari en 1 maart op Plaza Betico Croes wordt georganiseerd. Plaza Betico Croes wordt in carnavalssfeer gebracht, er treden muziekgroepen op, terwijl natuurlijk de inwendige mens niet vergeten wordt. Er is een speciale dansgroep, die eveneens gaat optreden. Wat zal dat gezellig worden met alle trailersbewoners en andere belangstellenden, waar daarom is het ook Arubaans carnaval.

* * * * * * * * * * * * * *

VOOR EEN overvol RCA-sportcentrum werd vanmorgen kort na twee uur Tatoo uitgeroepen tot tumbakoning 1992. Met de tumba 'Candela', begeleid door Musical Time, behaalde hij 2585 punten. Gevolgd als tweede door Papito Rafael met zijn tumba 'Unda bo ta para' met 2540 punten, derde werd Junior de Freitas met 'Kunukero Hoye' met 2510 punten, vierde Gilbert Raven met 'Lenso Blanco, Showe y



Zwaaie' met 2421 punten. En met 2377 punten kwam Chicho Kock met 'Fiesta' op de vijfde plaats. De winnende tumba was een compositie van Meiler Lourens en op muziek gezet door T.C. Vrolijk.

* * * * * * * * * * * * * *

HET TUMBAFESTIVAL van gisteravond werd opgedragen aan Cecil Grovell, een welbekende in de Arubaanse tumbawereld. Op zijn ziekbed in het hospitaal mocht hij een herinneringsplakkaat in ontvangst nemen.

* * * * * * * * * * * * * *

MET VEERTIEN groepen en ruim vijftienhonderd deelnemers trekt morgen de eerste carnavalsparade door San Nicolas. Het is San Nicolas dat met deze kinderparade de spits afbijt. Muziek is er genoeg, niet alleen hebben de groepen allemaal geluidssysteem bij zich, maar de SAC zorgt voor muziek met Heat, The New Dimension en soundsystems van Chocolate City, Eddy Tect en Grashoppers. Vertrokken wordt van het San Nicolas Sportpark, Torenstraat, Van Zeppenveldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Mauritsstraat, Pastoor Hendrikstraat en weer naar het Sportpark. Dringend verzoek gaat uit om geen auto's langs deze

wegen te parkeren.

* * * * * * * * * * * * * *

PREMIER NELSON Oduber krijgt de komende dagen kans om de zorgen aan de kant te zetten en uit te rusten, want hij draagt morgenochtend om tien uur de carnavalsmacht over aan Prins Barbie en Pancho Ken. De traditie om daarna een jeepparade over het eiland te houden, vindt geen doorgang omdat de politie op het laatste ogenblik heeft laten weten dat gezien de toestanden die er heersen, dit jaar geen prinsenparade wordt gehouden. Een besluit dat de politie niet in dank wordt afgenomen. Vast staat wel dat we in de afgelopen jaren ons hart hebben vastgehouden om de wijze hoe de jeeps over het eiland reden, hoeveel drank daarbij gebruikt werd en hoe op gevaarlijke wijze vooral de kinderen op de jeeps zaten.

* * * * * * * * * * * * * *

ORANJESTAD — Koninkrijkspremier mr. Ruud Lubbers wordt op 9 maart om half negen 's morgen op Aruba verwacht. Kwart over negen zal hij een bespreking hebben met gouverneur mr. Olindo Koolman, gevolgd om tien uur door een bespreking met premier Nelson Oduber. Van half elf tot twaalf uur zal premier Lubbers vergaderen met de Ministerraad, onder andere over Statuutwijziging en het Nationale Investeringsplan 1991-1995. Premier Lubbers zal van vijf uur tot kwart voor zes een persconferentie geven op de luchthaven en keert om vijf over zes 's middags naar Nederland terug.

Belleek porselein in Artistique Boutique

ORANJESTAD — In de Artistique Boutique gaf Sinead Flood de afgelopen dagen demonstraties in het maken en beschilderen van Belleek-keramische produkten van porselein. Flood is expert van de Ierse firma Belleek Pottery Limited. Na haar opleiding in Ierland werd ze door het bedrijf uitgezonden om demonstraties te geven. Ze was al eerder in Engeland, Canada, de Verenigde Staten, Bermuda en in andere delen van het Caribisch gebied.

Flood komt uit het kleine Ierse pottenbakkersdorpje 'Village of Belleek' waar driehonderd mensen wonen. In de eeuwenoude porseleinfabriek werken totaal honderddertig mensen. Flood: "Het is een traditioneel dorpje, wij zijn wereldberoemd om het porselein en alles is zo origineel mogelijk gehouden. Alles gebeurt nog met de hand, er komen geen machines of computers aan te pas. Een oude traditie is ook, dat je alleen in de porseleinfabriek mag werken als je ouders of voorouders daar werkzaam zijn geweest. De mannen vervaardigen het porselein, de vrouwen schilderen er vervolgens kleine bloemetjes en blaadjes op. Het is een arbeidsintensief priegelwerk: voordat een theekopje in de winkel staat, is het al door vijftig paar handen gegaan".

Flood is trots op het kleine porseleinfabriekje. "Juist vanwege het traditionele aspect zijn we wereldberoemd. Als wij aan massaproduktie gaan doen, is al snel de originaliteitswaarde weg en daar moeten we het nu net van hebben". Ze laat fotolijstjes, klokken, kopjes, schoteltjes en beeldjes zien van wit en crème-kleurig porselein. Dat is vervolgens beschilderd met kleine groene bloemetjes, blaadjes en andere tierlantijntjes. "Een heel priegelwerk", geeft ze toe, "maar mensen waarderen het. Ze zien dat dit werk arbeidsintensief is en daar hebben ze het geld voor over. Dat vind ik wel grappig als je je realiseert in wat voor geautomatiseerde wereld we nu leven en wat ik probeer te verkopen. Op de één of andere manier spreekt dat toch aan". Flood vond het erg leuk om het Belleek-porselein op Aruba te promoten. Lachend: "De Amerikaanse toeristen vinden het prachtig. Dit was een goede promotie".



De Ierse expert Sinead Flood in Artistique Boutique. Zij gaf daar de afgelopen dagen demonstraties over het maken en beschilderen van Belleek-keramisch porselein.

Premier: 'Eman had meer moeten doen'

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de klacht van mr. Henny Eman over verklaringen van MEP-politici op radio en televisie over de voedingskabel-affaire was premier Nelson Oduber van mening, dat Eman meer had moeten doen.

Drie dagen geleden werden twee voedingskabels doorgezaagd van het WEB naar de Coastal. Volgens de MEP was dit een instructie van Eman en de AVP. Vervolgens klaagde Eman de MEP aan bij de officier van justitie. "Maar Eman had", zo zei de premier, "in plaats hiervan een brief moeten sturen naar de Procureur-Generaal met de vraag wanneer degenen die sabotage pleegden in de studio van TeleAruba opgehaald zullen worden. Als ik en minister Hendrik Croes naar de PG waren gestapt voor aangifte, dan zouden we tot het jaar 2000 hiermee nog bezig zijn geweest", was de opmerking van premier Oduber.

ORANJESTAD — Minister van Fi ing. Roland Lac tigde tijdens de w persconferentie regering dat besloten heeft aa ruba een subsi 750.000 florin te g uit de financiële heden te raken.

Hij bevestigde vo UNOCA besloten h faillissement van Te aan te vragen omdat UNOCA TeleAruba g antwoording aflegd door UNOCA besc gestelde gelden. Het gevallen uit 1986 betreffen.

Het vermoeden be TeleAruba de geld gebruikt heeft voor waartoe UNOCA het baar stelde.

Pensioenfonds mogelijk nog dit jaar een feit

ORANJESTAD — Het Algemeen Pensioen Fonds (APF) kan mogelijk dit jaar nog operationeel worden, indien de voorbereidingen zoals gepland plaatsvinden. Premier Nelson Oduber zei, dat de regering deze week hierover vergaderde met de FTA, ABV, ATIA, KvK en AHATA, waarbij partijen tot een verklaring kwamen om definitief met het pensioenfonds-proces te starten.

Ten aanzien van het aanvangkapitaal voor dit fonds, is de regering bereid het Nederlands Ontwikkelingsfonds hierover te benaderen of anders de eigen Arubaanse begroting hierbij te betrekken. Zeker is, dat de regering een bijdrage zal leveren, maar heeft zich (nog) niet aan een bedrag verplicht, zo verklaarde de premier. Hij zei al te kunnen voorzien dat dit APF binnen de kortste tijd een aanzienlijk fonds zal weten te genereren dat op Aruba zelf geïnvesteerd kan worden.

De premier deelde mee dat na de heer Kunne, die voor de KvK een studie maakte voor een Pensioenen- en spaarfondswet, binnenkort een andere expert uit Nederland wordt verwacht om de nodige berekeningen over dit fonds te maken.

Vooral de FTA wil dit pensioenfonds zo vlug mogelijk operationeel zien, waarbij eerst gedacht wordt aan de werknemers in de hotelsector. Premier Oduber zei, dat de regering een beroep heeft gedaan op de vakbonden om hun leden te motiveren en stimuleren voor solidariteit onder elkaar. Vooral voor het feit dat werknemers met meer dienstjaren over een minder aantal jaren premie moeten betalen dan jongere werknemers.

"Per slot van rekening zullen alle werknemers van een pensioe[illegible] waaraan [illegible] bijgedragen en niet van iemand anders cadeau hebben gekregen", aldus premier Oduber.

Minister Croes verzet zich tegen terugvorder geconfisqueerd drugsg

ORANJESTAD — Een van de besluiten van de laatste ministerraad was een commissie te vormen om de strijd tegen de illegalen aan te binden. Voorts dat de regering zich fel zal verzetten tegen pogingen van handelaren in verdovende middelen, die op Aruba in beslag genomen gelden proberen terug te krijgen.

Wat het laatste betreft, zette minister van Justitie mr. Hendrik Croes uiteen, dat de regering werd geconfronteerd met een rechtszaak van handelaren in verdovende middelen, die trachten de op verzoek van de Amerikaanse regering in beslag genomen gelden, terug te krijgen.

"Wij blijven onze medewerking aan de Amerikaanse overheid geven en wij zullen doorgaan met het bestrijden van het witwassen van drugsgelden", aldus de bewindsman, die eraan toevoegde dat afgewacht wordt wat de uitspraak in deze zaak zal zijn.

[illegible] tegen de illegalen ga[illegible] aanpakken, bestaat uit vertegenwoordigers van de ministeries van Arbeid, Financiën en Justitie. Minister Croes wees erop dat on een stringentere komt op werkgever galen in dienst ne werk laten verricht betreurde het dat g pect voor de bestaan ten wordt getoond en regering de ontwikk rond de illegalen met heid volgt.

Voorts wees minist drik Croes erop, dat ring ook bezorgd is gebrek aan respect natuur van Aruba wat daarmee verba Plannen bestaan middel van voorli ook in het onderw aandacht te vestigen belang van de be van natuur en mi voegde eraan toe 'd land dat we lief moeten schoonhoud de taak van eenied

Ten slotte wees de sman van Justitie in rechtszaken, waar beroep meer mog Aruba moet betalen aanzien van de [illegible] Den Haag heeft aang en in afwachting is van deling en beslissing i

Lezing over mensenrechten

ORANJESTAD — Professor dr. Arend Soeteman zal woensdag 19 februari om acht uur 's avonds in de aula van de Universiteit van Aruba een lezing houden over de vraag hoe universeel mensenrechten zijn. Uitgangspunt is de constatering dat over inhoud en bestaan van mensenrechten binnen verschillende tradities heel verschillend wordt gedacht. Vanuit de Derde Wereld klinkt de kritiek dat de mensenrechten veel te westers-individualistisch zijn. Anderen beschouwen de gelijkheid van man en vrouw wel als typisch voorbeeld van westerse decadentie. In de lezing wordt de vraag aan de orde gesteld of, gezien deze verschillen, nog wel serieus te verdedigen valt dat mensenrechten overal horen te gelden.

Professor Soeteman is hoogleraar Encyclopedie der Rechtwetenschap en Rechtsfilosofie aan de Vrije Universiteit te Amsterdam. Hij bekleedt diverse functies op wetenschappelijk en maatschappelijk gebied. Zo is hij momenteel onder andere voorzitter van [illegible] ging [illegible] Rechts[illegible] lid van het alge[illegible]meen bestuur van de International Association for Philosophy of Law and Social Philosophy. Verschillende publicaties verschenen van zijn hand. De toegang is gratis, elke belangstellende is van harte welkom.

Tweede auto in campagne Pueblo

ORANJESTAD — Uit handen van de generalmanager van de Pueblozaken, Hans van Ommeren, mocht Hans Koemah Mohan vrijdagavond de tweede van de vier Toyota's in de grote campagne van Pueblo Supermarkten in ontvangst nemen. Hans Koemah Mohan was vergezeld van zijn echtgenote en vrienden.

Bij de prijsuitreiking waren Wilbert Winklaar en Ricky Croes van Garage Cordia Aruba aanwezig, tezamen met de andere winnaars Joseph Tromp en Lianne Banfield, ieder een 27 inch Zenith kleuren-tv en M.L. Kuiperi een Zenith video en R. Weststrate-Trinks een microwave.

De volgende trekkingen vinden plaats op 17 maart in de gemoderniseerde supermarkt en coffeeshop en op 8 mei ter gelegenheid van de zevende verjaardag van Pueblo.

Acht maanden voor winkeldieveggen

ORANJESTAD — Ieder van de vier Haïtiaanse winkeldieveggen, die in enige dagen in vele zaken aan de Caya Betico Croes een ongewenst bezoek brachten, werd vrijdag door de rechter veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf. De officier van Justitie had anderhalf jaar geëist.

Bij behandeling van [illegible] zaak bleek dat het kwartet naar Aruba was gekomen om op grote schaal 'inkopen' te doen doch zonder te betalen. Uit het procesverbaal bleek dat het een lange lijst was van goederen, doch die bij de aanhouding in beslag konden worden genomen.

Het kwartet zorgde in de rechtszaal voor de nodige deining. Vooral toen de rechter de straffen uitsprak, waren zij niet te houden en werden hysterisch. Zij vielen daarbij op de knieën om gratie te vragen. De bewakingsdienst van het KIA moest er aan te pas komen om de rust in de rechtszaal te herstellen. Voordat het viertal naar het KIA werd gebracht, werd het enige tijd in een kamer van het gerechtsgebouw ingesloten, omdat zij niet te houden waren.

OPENBARE VERKOOP

Op 12 maart 1992 's middags om 2 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer in het **HOTEL TALK OF THE TOWN (Monsieur Louis Room)**, aan de L.G. Smith Boulevard 2, Oranjestad, Aruba, in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens rechterlijk bevel ex artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijk Rechtsvordering van Aruba:

1. het recht van erfpacht tot 15 april van het jaar 2048 op een perceel domeingrond groot 705m², gelegen aan de westzijde van de Juana Mortostraat te Juana Morto in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-G-13), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 6 van 17 januari 1986;
2. een perceel eigendomsgrond groot 650m², gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1176, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als " Weststraat 38".
3. het recht van erfpacht tot 23 september van het jaar 2023 op een perceel domeingrond groot 351m², gelegen aan de Pagaaistraat, kadastraal bekend als land Aruba Eerste Afdeling Sectie F, nummer 700, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pagaaistraat 4".

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. het recht van erfpacht tot 20 maart van het jaar 2047 op een perceel domeingrond groot 651m², gelegen te Saliña'i Cerca, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C, nummer 628, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Saliña Cerca 27-A":
2. het recht van erfpacht tot 5 december van het jaar 2033 op:
   a. een perceel domeingrond groot 860m², gelegen te San Barbola, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 730; en
   b. een perceel domeingrond groot 224m², gelegen te San Barbola, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1122,

   met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "San Barbola 27".

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. CROES, notaris

RECTIFICATIE

Sociale Verzekeringsbank

L.G. Smith Blvd. z/n Oranjestad, Aruba

DE DIREKTEUR VAN DE SOCIALE VERZEKERINGSBANK

Maakt aan de werknemers en werkgevers van ARUBA bekend dat m.i. 1 januari 1992

— de premie voor de ziekteverzekering ingevolge de Landsverordening Ziekteverzekering (P.B. 1966 no. 15) 7% bedraagt van het loon van de arbeider:

— de premies voor de ongevallenverzekering ingevolge de Landsverordening Ongevallenverzekering (P.B. 1966 no. 14) al naar gelang de gevarenklasse volgens het Gevarenklassebesluit Ongevallenverzekering (P.B. 1975 no. 2), als volgt zijn vastgesteld:

klasse	I	0.5	%	klasse	VI
klasse	II	1	%	klasse	VII
klasse	III	1.25	%	klasse	VIII
klasse	IV	1.75	%	klasse	IX
klasse	V	2.25	%	klasse	X

— de premie ingevolge de Landsverordening [illegible] Ouderdomsverzekering (P.B. 1960 no. 83) is vastgesteld [illegible] van het inkomen, waarvan 3% ten laste van de werknemer en 4.5% ten laste van de werkgever komt;

— de premie ingevolge de Landsverordening Algemene Weduwen- en Weduwen- en Wezenverzekering (P.B. 1965 [illegible]) vastgesteld op 1% van het inkomen, waarvan 0.5% [illegible] van de werknemer en 0.5% van de werkgever komt;

— de premie inkomengrens voor de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering en Algemene Weduwen- [illegible] zekering is vastgesteld op Afl.36.000,- per jaar [illegible] digen;

— het maximumloon ingevolge de Landsverordeningen Ziekteverzekering en Ongevallenverzekering als volgt is vastgesteld:

— Afl. 3.055,00 per maand Afl. 705,00 per week
Afl. 117,50 per dag in geval van een 6- daagse werkweek
Afl. 141,00 per dag in geval van een 5- daagse werkweek

De Direkteur,
Drs. Mario E. Croes.

John McEnroe door Guy Forget uitgeschakeld

Schapers en Haarhuis naar kwartfinales van tennistoernooi Memphis

MEMPHIS/BRUSSEL - Michiel Schapers is nog lang niet versleten. Integendeel. Hij verkeert in blakende vorm. De 32-jarige inwoner van Eemnes is bezig een aardig zakcentje te verdienen in het met 1,4 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi van Memphis in Tennessee. Hij plaatste zich op simpele wijze voor de kwartfinales. Schapers had slechts 54 minuten nodig om de elf jaar jongere Australiër Jason Stoltenberg van zich af te schudden: 6-1 6-2.

Uren later volgde Paul Haarhuis het voorbeeld van zijn landgenoot met een zwaarbevochten overwinning op de als derde geplaatste Amerikaan David Wheaton. De Eindhovenaar won na ruim drie uur met 4-6 7-6 7-5. In de tiebreak sloeg hij toe met 7-3. Daardoor kwamen er twee Nederlanders bij de laatste acht.

In de kwartfinales speelt Schapers tegen de Amerikaan Malivai Washington, die zijn als vierde geplaatste landgenoot Michael Chang uitschakelde (7-5 7-6). Haarhuis kijgt Amos Mansdorf uit Israel tegenover zich. De Nederlanders zijn zeker van een prijzengeld van bijna 30.000 gulden.

In het vrouwentoernooi van Chicago was Manon Bollegraf in de kwartfinales geen partij voor Steffi Graf. De Duitse, die in november voor het laatst actief was, won zoals zij wilde in 51 minuten met 6-2 6-1.

Schapers, die in de open Australische titelstrijd vorige maand de derde ronde haalde, begon het duel met een ace. Ondanks enkele problemen in zijn eerste twee opslagbeurten liep hij vervolgens uit naar 3-0. Nadat Stoltenberg vervolgens voor het eerst zijn servicegame behield, won Schapers zelfs vijf spellen achtereen, waarmee hij doorstootte naar 6-1 2-0.

Het verschil tussen beide spelers zat vooral in de returns, warop Schapers 47 procent scoorde tegen Stoltenberg slechts 21 procent. Schapers benutte vier van de vijf breekpunten, die hij kreeg, Stoltenberg liet zijn enige breekpunt in de derde game liggen. Na een doorbraak in de zevende game van de tweede set benutte de Nederlandse 'Oldie' het eerste wedstrijdpunt (6-2).

JOHN MCENROE

John McEnroe, die eerder temidden van veel verbaal geweld Krajicek in drie sets sloopte, kreeg geen enkele kans van de Fransman Guy Forget: 3-6 2-6. "In twee dagen moest ik met Krajicek en Forget tegen twee van de hardste serveerders van het circuit opboksen", zei McEnroe. "Dat gaat niet in je kouwe kleren zitten."

Ook Boris Becker (7-6 6-1 tegen Patrick McEnroe), Ivan Lendl (6-7 7-5 6-4 tegen Goran Ivanisevic) en Jim Courier (6-4 7-5 tegen Henri Leconte) bereikten de laatste acht. "Of mijn leven veranderd is nu ik de beste speler van de wereld ben?", zei Courier op een vraag tijdens de persconferentie. "Nee hoor, wees maar niet bang. Hier zit nog steeds mijn normale ik. En ik hoop, dat ik nog steeds met mijn vriendin ongestoord kan gaan winkelen."

Courier stond eigenlijk verbaasd over zichzelf. "Ik had gedacht, dat er een heleboel adrenaline door mijn aderen zou stromen toen ik nummer een werd. Maar het tegendeel is waar. Mijn hoofd is zeldzaam leeg, ik voel me helemaal op mijn gemak. Ik denk, dat ze in mijn woonplaats Dade City de vlaggen hebben gehesen of zoiets. Ik moet de mensen thuis eens bellen."

Misschien blijft Courier wel zo gewoon vanwege de cynische ondertoon, die hij zo nu en dan bijn zijn commentaar gebruikt. "Wie weet ben ik nu ook wel attractief geworden voor de wervende industrie", zei hij om vervolgens een slok van de voor hem staande fles te nemen en de naam van het produkt drie keer achtereen te noemen. "Als ik nooit meer een titel pak ga ik als een gelukkig man rentenieren", zei hij om vervolgens vriendin Morgane bij de hand te nemen en onbekommerd weg te lopen.

▼Welke gouden medaille is hem het dierbaarst? Dat was de vraag die Alberto Tomba in zijn trainingskamp in Sestriere kreeg. "Eerst maar eens eerste worden op de reuzeslalom, dan zien we wel verder" was de onderkoelde reactie van de Italiaan. Tomba had ook nieuws. Na de Winterspelen doet hij in Marioka (Jap), waar in 1993 de WK zijn, mee aan een super-G voor de wereldbeker. Twee jaar geleden kwam "La Bomba" in Val d'Isere op deze discipline zwaar ten val. "La Mama" verbood haar zoon prompt nogmaals voor zo'n link onderdeel in te schrijven.

Argentinië zegt oefenduel af

AMSTERDAM - Argentinië heeft afgezegd voor de oefeninterland tegen Nederland.

Het duel stond gepland voor 30 mei van dit jaar. In aanloop naar de Europese titelstrijd wil Oranje nog vier duels spelen. Voor 30 mei wordt gezocht naar een vervangende tegenstander. Er zijn contacten met Wales en Tsjechoslowakije.

Nederland oefent in elk geval nog tegen Joegoslavië (25 maart thuis), Oostenrijk (27 mei thuis) en Frankrijk (5 juni uit). Op 12 juni speelt Oranje de zijn eerste duel op het EK. In Goteborg is Schotland dan de tegenstander.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
07.00 start 4-km Amstelloop bij Peter Stuyvesant College naar Amstel Brouwerij.

SCHERMEN
(open toernooi)
09.30 uur A-, B-, C- en S-klasse (dames/heren) floret-wedstrijden - Mgr. Zwijssen College.

****

Ritsma zet alles op de 1500 m van zondag

ALBERTVILLE - Voor Rintje Ritsma telt tijdens de Winterspelen alleen de 1500 meter van zondag. De 21-jarige Fries, dit seizoen sterk op dreef op de schaatsmijl, zet alles op zijn favoriete afstand. Op de 500 meter (vandaag) en eventueel de 1000 meter (dinsdag) draagt de vierde man in de kernploeg van Ab Krook slechts de Olympische gedachte uit.

"Zondag moet het voor mij gebeuren", gaf Ritsma na de ochtendtraining aan. "Ik ga absoluut voor een medaille. Afgezien van mijn vijfde positie in Berlijn heb ik dit seizoen telkens bij de eerste drie gezeten. Met een plaatsje bij de eerste vijf ben ik echter ook tevreden. De concurrentie is groot op de 1500 meter."

Ritsma heeft in Albertville ruim een week sfeer kunnen proeven. Een startbewijs voor de vijf kilometer (donderdag) was voor hem niet weggelegd. "Het echte Olympisch gevoel ontbreekt nog bij mij", aldus de verrassende nummer drie van het EK. "Ik heb de specifieke wedstrijdsfeer nog niet meegemaakt. In mijn bed heb ik naar de vijf kilometer op de televisie gekeken. Ik voelde me behoorlijk rot. Het is moeilijk te zeggen, hoe ik onder dergelijke omstandigheden had gepresteerd. Maar ik had me graag met de toppers willen meten."

Ritsma, die nog met Leo Visser moet uitmaken wie het vierde en laatste startbewijs bij de kilometer voor zijn rekening neemt, beschouwt zijn rit op de 500 meter als een leuke opwarmer. "Een beetje snelheidstraining kan een dag voor de 1500 meter geen kwaad. Ik wil bovendien het wedstrijdijs uitproberen. Over mijn klassering maak ik me niet druk. Ik mag blij zijn als ik bij de eerste twintig kom."

Ritsma beseft, dat een gunstige loting hem al een aardig stuk op weg kan helpen naar het podium. "Maar een slechte indeling zal mijn zelfvertrouwen niet aantasten. Op dergelijke zaken heb je geen invloed. Ook de kwaliteit van het ijs moet je afwachten. Ik ben met mijn negentig kilo een van de zwaarste schaatsers in het peloton. Op werkijs ben ik misschien licht in het nadeel, maar ik beschik over voldoende kracht om mijn topsnelheid te kunnen vasthouden. Voor mijn gevoel is de juiste vorm aanwezig voor een topprestatie op de 1500 meter."

Bonnie Blair pakt ook goud op 1000 m



■ALBERTVILLE- De Amerikaanse Bonnie Blair (foto) heeft na haar overwinning op de 500 m gisteren ook het goud veroverd op de 1000 meter.

De Amerikaanse was tweehonderdste van een seconde sneller dan haar Chinese rivale Ye Qiaobo. Blair finishte in 1.21.90. De derde plaats was voor de Duitse Monique Garbrecht. Zij stopte het uurwerk op 1.22.10.

De Nederlandse Christine Aaftink werd vierde in 1.22.60. Net voor de Japanse Seiko Hashimoto, die over de kilometer drie-honderdste seconde langer nodig had.

LES ARCS - Het uitzicht bij de start is huiveringwekkend. Een wit gat, een afgrond, een niets. Een helling van 77,9 procent. In acht seconden van nul naar honderdtachtig, de basis-snelheid. Dat is snelheids-skiën, speedskiing. De vliegende kilometer. De Formule I in de skiwereld, vanaf dinsdag demonstratiesport op de Olympische Winterspelen.

"Je kent de gevaren, de risico's. Je moet leren ze onder controle te houden", zegt Tarja Mulari. De Finse blondine is wereldrecordhoudster met 214,413 kilometer per uur. Het record bij de mannen staat op naam van Michael Prufer, een Fransman, met 223,741 km. Beide werden gevestigd in 1988 in Les Arcs, de Olympische schouwplaats.

Speed-skiing is een materiaalsport, waarbij de aerodynamica een centrale rol speelt. Ski's en stokken zien er normaal uit, maar onderscheiden zich door hun lengte. De ski's zijn speciaal geconstrueerd voor hoge snelheden, maximaal 2 meter 40 lang en 11,5 kg zwaar, de stokken zijn ten minste 1 meter lang. De helm is futuristisch als bij het wielrennen, maximaal 40 cm lang, en verplicht. De onderbenen worden bij de kuiten versterkt om de enorme druk te weerstaan.

Voor de duivelsrit wordt de piste minitieus geprepareerd. Elke vierkante meter wordt met een vergrootglas op oneffenheden onderzocht. "Je moet respect hebben voor de piste", aldus Mulari, "maar de angst moet je leren wegdenken. Anders kan je niet presteren." De Finse maakt sinds 1990 gebruik van de hypnose-training, aangeleerd bij een sportpsycholoog in Helsinki. "Voor de race kan ik mijn lichaam volledig ontspannen via muziekcassettes of tapes met ingesproken teksten." De basissnelheid schommelt na acht seconden rond de 180 kilometer. De snelheid wordt elektronisch gemeten.

LEO GASPERL BEGON ER MEE IN 1931

Leo Gasperl begon er mee in Sankt Moritz in 1931. De Oostenrijker haalde 136,6 km per uur. Zijn record bleef zestien jaar onaangetast. In 1978 kwam Steve McKinney, de broer van Tamara die brons op de afdaling won tijdens het WK 1989, in Chili als eerste boven de 200 kilometer. Vier jaar eerder stapte Mulari over naar het speed-circus. "Vergeleken bij speedskiing is een afdaling iets heel vervelends."

De fysiotherapeute uit Kuopio zou elke dag wel willen racen. "Ik word gefascineerd door het risico. Dat is de bekoring van deze uitdaging. Het maakt mij meer aan het lachen dan dat ik er angst voor heb." Valpartijen zijn onafwendbaar. "Je moet ontspannen zijn als je bij 200 kilometer per uur ten val komt. Natuurlijk sla je over de kop, maar eens houdt dat op. Die mentale kracht moet je bezitten."

Het blessuregevaar vindt Mulari minder groot dan bij de afdaling. "Onze piste is spiegelglad. Er liggen geen obstakels zoals op een afdaling. Botbreuken en kneuzingen doen zich overal voor. Die tellen wij niet mee." Zorgen heeft de snelheids-skiër wel over brandwonden die ontstaan door de hoge frictie. Brandgevaar in de eeuwige sneeuw.

Melissa Dimino, een stewardess van 31 uit Redondo Beach, Californië, werd het slachtoffer van een valpartij. Op 28 maart 1989 brak ze in noorwegen haar nek. "Ik werd van de piste geblazen door windstoten van 80 kilometer per uur. Ik was wel vaker gevallen, maar die keer wist ik dat ik in echte moeilijkheden was."

De Amerikaanse brak haar tweede nekwervel, in skiërs-jargon 'De beul's breuk'. "De meeste mensen zijn bij zo'n breuk dood of verlamd. Ik had geluk." Dimino lag drie maanden in het ziekenhuis, liep vijf maanden met gips rond haar nek en stond in december 1989 in Mammoth Mountain, Californië, weer op de ski's. "Ik was benauwd, die eerste keer. Op de derde dag viel ik hard op mijn hoofd. Dat had een positief effect. Ik wist dat het met de genezing goed zat."

MAGISCHE GRENS VAN 200 KM/UUR GEPASSEERD

In 1990 nam ze niet deel aan wedstrijden. "Ik heb een jaar gewerkt aan mijn conditie, met krachttraining." Zes jaar eerder was zij in Les Arcs de eerste vrouw die de magische grens van 200 kilometer per uur passeerde. "Ik wil in mijn leven altijd iets speciaals doen en niet over tien jaar willen zeggen: Shit, had ik dat nou ook maar gedaan."

Speed-skiing is voor haar een vorm van zelfbevrediging. "Een gevecht met jezelf. Een gevecht om je angst te overwinnen. Alle speed-skiërs hebben angst. Angst voor de val, angst voor de blessure. Als je die kunt overwinnen, loop je op wolken."

Michael Prufer ging snelheidsskiën om de lichamelijke effecten te bestuderen. Hij is medicus en gespecialiseerd in het onderzoek naar de bloed- en lymfevaten. Eenmaal op de ski's vond hij de snelheid onweerstaanbaar. Hij ontwierp een nieuw skipak, dat de aerodynamische stabiliteit onder alle weersomstandigheden kan handhaven. Hij ontwierp nieuwe skilatten voor verse sneeuw.

Prufer testte de Olympische piste in Les Arcs en was ontevreden over de veiligheid. "De piste is niet honderd procent veilig", aldus de Monegask. "Aan de ene kant liggen rotsblokken, aan de andere kant het ravijn. Er moeten extra maatregelen genomen worden. Het ravijn moet worden gevuld met sneeuw.".

AMSTERDAM - Het Nederlands voetbalelftal begint de kwalificatie voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in de Verenigde Staten (1994) dit jaar met de uitwedstrijd tegen Noorwegen. Het duel vindt plaats op 23 september.

De zes landen van groep 2 kwamen in Amsterdam bijeen. Binnen vier uur was de kalender samengesteld. De deelnemende teams zijn Nederland, Noorwegen, Turkije, Engeland, San Marino en Polen.

Oranje speelt dit jaar nog drie duels in de kwalificatiereeks. Naast Noorwegen ontmoet de dan door bondscoach Advocaat geleide ploeg Polen (14 oktober thuis) en Turkije (16 december uit). De eerste ontmoeting met de waarschijnlijk moeilijkste tegenstander, Engeland, is 28 april 1993. De Britten spelen dan thuis.

De laatste wedstrijd in de reeks is Polen - Nederland, op 17 november 1993.

Door de grote aantal duels is voorlopig slechts ruimte voor één oefenduel. Dat zou op 18 november van dit jaar moeten plaatsvinden. Kandidaat-tegenstanders zijn Duitsland en Italië.

Het schema ziet er alsvolgt uit:

1992:

9-9: Noorwegen - San Marino, 23-9: Noorwegen - Nederland, Polen - Turkije,

7-10: San Marino - Noorwegen, 14-10: Nederland - Polen, Engeland - Noorwegen, 28-10: Turkije - San Marino,

18-11: Engeland - Turkije,

16-12: Turkije - Nederland.

1993:

17-2: Engeland - San Marino, 24-2: Nederland - Turkije,

10-3: San Marino - Turkije, 24-3: Nederland - San Marino, 31-3: Turkije - Engeland,

28-4: Engeland - Nederland, Noorwegen - Turkije, Polen - San Marino,

19-5: San Marino - Polen, 29-5: Polen - Engeland,

2-6: Noorwegen - Engeland, 9-6: Nederland - Noorwegen,

8-9: Engeland - Polen, 22-9: San Marino - Nederland, Noorwegen - Polen,

13-10: Nederland - Engeland, Polen - Noorwegen, 27-10: Turkije - Polen,

10-11: Turkije - Noorwegen, 16-11: San Marino -Engeland, 17-11: Polen - Nederland.

Over vier maanden weer speelgerechtigd

Maradona overweegt serieuze terugkeer op de voetbalvelden

NAPELS - Diego Maradona denkt aan een terugkeer op het voetbalveld. Een serieuze rentree. De vanwege het gebruik van cocaine geschorste vedette zei onlangs: "In 1994 wil ik in de Verenigde Staten weer voor Argentinië spelen."

Over ruim vier maanden is Maradona weer speelgerechtigd. Dan loopt de schorsing af die de Italiaanse bond in het voorjaar van 1991 tegen hem uitsprak na bewezen drugsgebruik. In Napels is het aftellen reeds begonnen. Want hoewel Maradona verschillende keren te kennen gaf nooit naar Italië terug te keren, loopt zijn contract nog een seizoen door.

Napoli's voorzitter Corrado Ferlaino stuurde vorige week vertrouwensman Dino Celentano naar Argentinië, om uit te zoeken hoe het met Maradona is gesteld. De missie mislukte, omdat de beste voetballer van de jaren tachtig vakantie vierde in Mar del Plata. In de badplaats sprak Maradona met enkele journalisten, die zijn bewegingen vrijwel constant volgen. Hij verraste de scribenten met de mededeling dat hij zijn rentree voorbereidt en van plan is mee te doen aan de wereldtitelstrijd van 1994.

De journalisten vroegen zich af of Maradona een loopje met hen nam. De wereldkampioen van 1986 bleef vaag. Zeker is dat hij de comeback overweegt, getuige uitspraken van de arts Patricia Sangenis. Zij vertelde dat Maradona haar gevraagd heeft of hij zijn atletische lichaam terug kan krijgen. Momenteel torst hij tien kilogram overgewicht mee. De dokter antwoordde dat hij, mits de motivatie juist is, over vijf maanden topsport kan bedrijven.

In een vraaggesprek met oud-ploeggenoot annex verslaggever Massimo Mauro verzekerde Maradona dat hij nooit meer bij een profclub zal spelen. Hij speelt tegenwoordig in de zaal of op kleine veldjes en houdt van de betrekkelijke ongebondenheid en anonimiteit waarin hij leeft. "Ik geniet ervan in vrijheid schoenen te kopen zonder dat ik me vooraf behoef af te vragen of ik me aan een sponsorcontract moet houden."

MARADONA CRIMINEEL

De Argentijnse regering dat hij als een crimineel wordt afgeschilderd, als afleiding voor het volk van de werkelijke problemen. "In Argentinië is een ernstige economische crisis. Als je de kranten leest, heb je de indruk dat Diego Maradona het enige probleem is in dit land", aldus de voetballer.

Ook de Italiaanse voetbalbond, met name voorzitter Matarrese, moest het ontgelden in Maradona's commentaar. "Matarrese en zijn vriendjes hebben me een aantal dingen niet kunnen vergeven, ten eerste de wereldtitelstrijd van 1990." Argentinië schakelde Italië destijds uit in de halve finales.

Of Maradona zijn loopbaan kan voortzetten, hangt niet alleen van hemzelf af. Hij wacht nog op een rechtszaak vanwege drugsbezit en -gebruik. Zijn paspoort is hem afgenomen.

Meespelen 'Italianen' en 'Spanjaarden' verzekerd

Oranje beëindigt reeks wedstrijden tegen Engeland thuis en Polen uit

AMSTERDAM - Het Nederlands voetbalelftal wilde zijn kwalificatie-wedstrijden voor de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten gelijktijdig spelen met Italië en Spanje. In Amsterdam, waar de zes landen van groep 2 vrijdag bijeenkwamen om de kalender samen te stellen, slaagden de bondscoaches Michels, Advocaat en competitie-leider Huijbregts in die opzet.

Slechts op één wedstrijddag bestaat de kans dat de "Italianen" (Gullit, Van Basten en Rijkaard) en de "Spanjaarden" (Witsche en Ronald Koeman) andere verplichtingen hebben. Dat is als er uit tegen San Marino moet worden gespeeld. "Maar dat lijkt me niet echt een probleem", zei Huijbregts. Bovendien zijn de hofleveranciers verplicht internationals een aantal officiële duels per seizoen af te staan.

Verder voldeed het uiteindelijke programma in grote lijnen aan de wensen. Huijbregts: "Het was een voordeel dat wij als voorzitter van de vergadering konden optreden. Wij konden met de voorstellen komen. Bovendien hadden we de avond ervoor al in grote lijnen overeenstemming bereikt met Turkije en Polen. We waren er vandaag snel uit."

Nederland sluit de reeks van tien duels niet af met de eenvoudigste. Engeland thuis, Polen uit. "Maar wat maakt het uit?", zei assistent-bondscoach Advocaat, straks na de Europese titelstrijd de chef van Oranje. "We moeten ze toch een keer hebben. Uiteraard gokken we erop dat Polen tegen die tijd is uitgeschakeld. Misschien dat we het dan wat gemakkelijker krijgen. Verder is het moeilijk te bepalen wat in dit geval wijsheid is. Alle tegenstanders zijn moeilijk."

Opvallend is dat Engeland zijn laatste duel een dag voor Nederland speelt. De uitwedstrijd tegen San Marino vindt op dinsdag 16 november 1993 plaats, Oranje gaat pas een dag later op bezoek bij Polen.

GEEN NADEEL

voor de Britten? "Nee hoor", vindt de Engelse coach Tayler. "San Marino wilde graag op dinsdag voetballen. De sfeer op deze bijeenkomst was zo leuk, wij wilden niet moeilijk doen. Als blijkt dat beide duels straks van beslissend belang zijn, dat gebiedt de FIFA toch dat ze gelijktijdig moeten worden gespeeld. Wij hoeven ons daarom niet druk te maken te maken."

Verder vond Tayler, met Engeland straks waarschijnlijk de zwaarste tegenstander van het Nederlands elftal, het samenstellen van het schema een kwestie van geven en nemen. "Er kwamen zoveel wensen op tafel, het was onmogelijk overal aan te voldoen. Wij bijvoorbeeld beginnen met een serie thuisduels, dat is leuk. Daar staat tegenover dat we met twee keer uit afsluiten. Maar op een gegeven moment moeten beslissingen worden genomen."

Van de groep met Nederland, Turkije, Engeland, Noorwegen, San Marino en Polen plaatsen zich er twee voor de wereldtitelstrijd, die in 1994 in de Verenigde Staten worden gehouden.

Medaille-verdeling

ALBERTVILLE - De medaille-verdeling tot en met 14 februari is als volgt (land, goud, zilver, brons):

1.	Duitsland	5	6	3
2.	Oostenrijk	4	5	4
3.	GOS	3	3	4
4.	Frankrijk	3	3	1
5.	Noorwegen	3	1	2
6.	Finland	2	1	2
7.	Ver. Staten	3	0	1
8.	Italië	1	2	1
9.	China	0	2	0
10.	Nederland	0	1	1
11.	Canada	0	0	1
12.	Tsjechoslowakije	0	0	1
13.	Japan	0	0	1

▼De Oostenrijkse skister Sabine Ginther, die bij de laatste training voor de afdaling, viel en een lendenwervel brak is in Innsbruck met succes geopereerd en mag volgens de behandelend geneesheer over een dag of tien het ziekenhuis verlaten. "De operatie is probleemloos verlopen. Maar het zal nog maanden duren voordat ze de training zal kunnen hervatten", zei Dr. Daniaux die de ingreep verrichtte.



GRUPO YEN is een nieuwe groep die voor het eerst aan de carnavalsoptocht zal deelnemen. Na in verschillende groepen te hebben gejumpt, besloten Roberto Willems, Luti Bulo en Mylene Marchena een nieuwe groep op te richten. Meteen na het carnaval van 1991 werd daarover vergaderd en met steun van Francis Margarita, Enith Mentar en Clifford Lasen werd een bestuur gevormd. In record tijd werd het aantal leden behaald van 110 (60 dames en 50 heren). Men heeft gedurende het afgelopen jaar verschillende activiteiten georganiseerd waaronder twee wandelmarsen, om zodoende wat aan de lichamelijke conditie te doen. Ook de feesten werden zeer goed bezocht. Natuurlijk is iedereen benieuwd over het kostuum van deze groep.

Deze groep heeft voor de Folklore uit Thailand gekozen en zal Thaise dansers presenteren. Wat van het kostuum het meest opvalt is het vele goud. De praalwagen zal de tempel van Thailand voorstellen, waarop een echte danseres uit Thailand zal staan. Deze praalwagen zal vol met spiegels en bloemen versierd zijn. En als toetje wordt deze groep begeleid door niemand minder dan Explosivos met de tumbakeizer Boy Dap.

HET CURACAO FESTIVAL CENTER organiseert dit jaar voor het eerst een tumba/calypso festival, dat het ABC-festival vervangt. Men krijgt calypso uit Aruba en tumba uit Curaçao. Dit festival vindt plaats op maandag 17 februari om acht uur 's avonds. Voor Curaçao hebben wij o.a. Boy Dap met Explosivos, Doble R, ERA, Gaita

Vaqueros Grandes met Peter van der Pligt, terwijl Aruba door Mighty Talent, Lord Roy, Singing Ninja, Lord Cachete en Vicente Kelly vertegenwoordigd zal... Kaarten a f. 15,-- zijn verkrijgbaar bij Tik-Tak I, Nos Pan N.V. op Santa ... en ook bij het Curaçao Festival Center. De leden van Vereniging van Musici ... pas) kunnen tegen de ... van f. 20,-- twee kaarten ... zondag kopen. De show ... worden geanimeerd door ... Croes en Clarck de Windt.

****

ONDANKS een grote ... tentie, die door Gezag... Wilsoe deze week werd ... atst inzake de verlening ... ontheffing voor het p... van trailers langs de ... hebben verschill... mensen de datum jam... noeg niet goed gelezen. ... zijn vanaf gisteren beg... met het zogenaamd ... keren' van de kavels, ... rbij de politie hier en ... moest bemiddelen. Men ... pas op dinsdag 18 feb... na tien uur 's morgens ... elen, banken e.d. pla... De regel geldt daar wa... eerst komt, het eerst ... Het is een kwestie van ... en als men dit jaar ... plaats krijgt, dan moet ... dus tot volgend jaar ... hten. Carnaval is een ... vol vreugde en er is ... plaats voor ruzies en ... narigheden.

****

NORWIN CASIANO ... gisteravond in een ... Isla Verde tot winnaar ... oepen van het Festival ... Basilon van de groep ... Pasa un Pret. Mirco ... eindigde op de tweede ... ats. Zoals wij reeds ... hebben vermeld hadden ... twee zangers de meeste ... op de eerste prijs. ... kwam verkleed als ... Zowel Ceremoniemeester ... ing Frans als alle ... mers zorgden dat ... publiek de hele avond ... lachen. De organisat... kunnen terugzien op een ... geslaagde show en ... publiek keerde na ... tevreden en lachend ... waarts. Roro masha pabien...

****

VANAVOND vindt de ... kiezing van Moeder Carnaval ... Curaçao in Isla Verde ... en de toegangsprijs bedraagt ... f. 10,-- per persoon. Morgen ... middag zal de verkiezing ... jeugd prins en pancho ... carnavalskoningin ... Banda Abou plaatsvinden ... Parke Himno i Banderas ... Barber. De carnavalsoptocht ... van Banda Abou wordt ... zaterdag 29 februari ... gehouden, waarbij zich ... tien groepen uit Banda Abou ... hebben ingeschreven.

****

Beschuldigingen over dope bij Krabbe steeds ernstiger

BONN - De beschuldigingen aan het adres van de Duitse atletes Katrin Krabbe, Grit Breuer en Silke Moller worden steeds ernstiger.

De voorzitter van de antidopingcommissie van de Duitse sport bond (DSB), Hans Evers, verklaarde voor het sportcomité van de Duitse Bondsdag dat een toevallige vervalsing van de urinestalen van het trio, afgenomen tijdens een trainingskamp in Zuid-Afrika uit te sluiten is.

Bij controle van de stalen bleek, dat de urinemonsters van de drie vrouwen identiek waren. Bovendien zou het volgens het Duitse persbureau SID gaan om urine van een man. Sporen van een verboden stimulerend middel werden niet aangetroffen.

Volgens de voorzitter van de Duitse atletiek bond (DLV), Helmut Meyer, ... alles er op, dat er door ... atletes zelf en hun be... ders handelingen zijn ... richt, die niet acceptabel ... Ook zou er geknoeid zijn ... de opgegeven data rond ... 'reizen van het groepje ... eten met trainer Thomas Springstein naar San Diego en Zuid-Afrika.

Volgens de officials ... de Zuidafrikaanse contro... leurs, die de dopingtest ... hebben afgenomen, geen ... enkele blaam. Tevens ... voor het sportcomité ... sprake, dat er bij een ... trole in Neubrandenburg ... begin februari ook ... standen waren, die de betrok... ken atleten en atletes ... bewust in scene hadden ... gezet.

Vooral in politiebureaus arme wijken

Amnesty: Martelen komt nog veel voor in Uruguay

MONTEVIDEO - De Uruguayaanse overheid moet een campagne opzetten om martelingen en mishandelingen uit te bannen en tegelijkertijd aangeven dat deze schendingen van mensenrechten niet aanvaardbaar zijn. Dat stelt de in Londen gevestigde mensenrechtenorganisatie Amnesty international in een onlangs verschenen rapport over dit Latijnsamerikaanse land.

Amnesty constateert dat, zeven jaar na de beëindiging van de militaire dictatuur in Uruguay, martelingen en mishandelingen nog steeds voorkomen in gevangenissen en op politiebureaus in de hoofdstad Montevideo. De mensenrechtenorganisatie zegt dat deze praktijken "niet meer op grote schaal" voorkomen, maar betreurt het dat wettelijke en grondwettelijke regels niet onvoldoende worden nageleefd. Bovendien stelt Amnesty dat de personen die verantwoordelijk zijn voor wandaden zich in de meeste gevallen niet hoeven te verantwoorden voor de rechter.

VOORAL MANNEN

De meeste klachten die Amnesty heeft gekregen gaan over politiestations in de arme wijken van Montevideo, waar de criminaliteit hoog is. Mannen uit de arbeidersklasse tussen de zestien en dertig jaar worden hier het vaakst slachtoffer van mishandelingen en martelingen. Gevangenen of verdachten van misdrijven verklaarden met stokken te zijn geslagen of te zijn bedreigd met vergaande mishandelingen of zelfs de dood.

Andere martelingen die genoemd werden: Verwondingen aanbrengen aan de geslachtsdelen en het toedienen van elektrische schokken en vormen van bijnaverstikking. Amnesty stelt dat veel slachtoffers van politiegeweld geen formele klacht indienen, omdat zij bang zijn voor represailles.

In 1989 stierven twee jongeren onder verdachte omstandigheden in politiecellen. Hun dood leidde tot demonstraties in sommige wijken van Montevideo en - uiteindelijk - tot het aftreden van de minister van Binnenlandse zaken. Na het aantreden van de president Luis Alberto Lacalle, op 1 maart 1990, ontving Amnesty opnieuw berichten over mishandelingen en martelingen.



■ *MOSKOU - President Leonid Kravtsjoek (links) van de Oekraine voerde tijdens de top-conferentie van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) onder meer overleg met hoge legerleiders zoals maarschalk Sjaposjnikov (rechts). Bij die gelegenheid verweet de president de commandant van de Zwarte Zeevloot dat hij kaderpersoneel ontslaat dat de eed heeft afgelegd aan de republiek Oekraine en dat de voorkeur had uitgesproken voor in diensttreding bij het leger van deze republiek.*
(AFP-satellietfoto)

Havana kort op subsidies

Prijzen akkerbouw producten duurder

HAVANA - De regering van het communistische Cuba heeft vrijdag, in het kader van een vermindering van de subsidie op levensmiddelen, de prijzen van verscheidene landbouwproducten verhoogd.

Naar de staatskrant Granma meldde zal de staat niet langer aanzienlijke sommen uitgeven aan subsidies, die elk jaar ettelijke honderden miljoenen guldens belopen. De officieel als "prijsaanpassingen" omschreven verhogingen gelden voor bij elkaar 25 akkerbouwproducten, waaronder aardappels, tomaten, bananen, wortelen, rode bieten, kropsla, uien en kool. De gelden die vrijkomen als gevolg van de verminderde subsidie, worden voortaan besteed aan andere doelen "die iedereen ten goede komen".

Granma verzekert dat de staat in het bijzonder de belangen van gepensioneerden met een klein inkomen en andere groepen in een dergelijke positie in het oog zal houden "opdat die niet beroofd worden van een adequate bescherming". Het korten op de subsidies voor levensmiddelen komt op een moment dat Cuba, als gevolg van het wegvallen van leveringen uit de vroeger socialistische landen in Oost-Europa en de voormalige Sovjetunie, voor de ernstigste economische crisis staat sinds de revolutie van Fidel Castro.

Parijs reageert koel op Libische suggestie

Openbaar verhoor wacht "Lockerbie"-verdachten

TUNIS - De twee Libiers die ervan verdacht worden betrokken te zijn geweest bij de aanslag op het PanAm-toestel dat in 1988 neerstortte bij het Schotse Lockerbie, zullen in een openbare hoorzitting voor de Libische rechter verschijnen die de zaak onderzoekt.

Dat heeft het Libische persbureau JANA vrijdag meegedeeld in een bericht van één alinea, waarin geen bronnen genoemd werden. Jana meldde niet waar en wanneer rechter Ahmed Al-Taher Al-Zawi de zitting zal houden. De Britse advocaat Stephen Mitchell, die beide verdachten heeft ondervraagd, verklaarde donderdag dat zij graag in een openbare zitting terechtstaan waarin zij de gelegenheid krijgen hun onschuld aan te tonen. "Zij willen de zaak heel graag afsluiten", zei Mitchell. Rechter Al-Zawi zei woensdag dat de verdachten Abdel Baset Al-Megrahi en Al-Amin Khalifa Fhimah er goed aan toe zijn. Hij ontzenuwde daarmee berichten in de pers dat zij verdwenen en wellicht zelfs geëxecuteerd zouden zijn.

Frankrijk heeft vrijdag het jongste aanbod van de Libische leider kolonel Muammar Gaddafi om samen te werken in de zaak van de aanslag op een Franse DC-10 koeltjes ontvangen. Parijs dreigde Libie met sancties als het land "niet snel gevolg geeft" aan de eisen van de Amerikanen, Britten en Fransen om twee verdachten in de Lockerbiezaak uit te leveren en mee te werken in de oplossing van de DC-10-affaire. Bij Buitenlandse zaken wilde men niet ingaan op vragen omtrent mogelijke sancties tegen Libie als het land blijft weigeren mee te werken.

Offensief verwacht in Sri Lanka

COLOMBO - Het leger van Sri Lanka heeft zaterdag voor de komende vier dagen een nachtklok ingesteld in het noorden van het eiland, waar de Tamil-minderheid woont.

De nachtklok is mogelijk een voorbode van een aanval op Jaffna, de belangrijkste stad in handen van Tamil-rebellen. Een militaire woordvoerder gaf geen reden voor het afkondigen van de nachtklok, maar hij meldde wel dat die waarschijnlijk langer dan vier dagen van kracht zal zijn. Bewoners van Vavuniya op 120 kilometer ten zuiden van Jaffna zeiden dat de maatregel wijst op de voorbereiding van een lang verwacht offensief tegen de havenstad Jaffna, waar de afscheidingsbeweging van de Tamil Tijgers de dienst uitmaakt.

De winst voor belastingen van het BRITSE conglomeraat Hanson is in het eerste kwartaal van het lopende boekjaar gedaald van 241 miljoen pond tot 226 miljoen pond (Nf 730 miljoen). De omzet groeide van 1,92 miljard pond tot 2,09 miljard pond (Nf 6,8 miljard).



■ *PATULUL - In verband met ernstige confrontaties tussen guerrillagroepen en het geregelde leger van Guatemala in het gebied van Patulul zijn op de toegangswegen daarheen, veiligheidsmaatregelen getroffen. Onder meer is de bewaking verhoogd. Het genoemde bosrijke gebied ligt op 120 kilometer ten zuiden van de hoofdstad. Al geruime tijd worden pogingen ondernomen om tot een bestand te komen. Tot heden toe vruchteloos.*
(AFP-satellietfoto)

Kurden: Acties tegen Duitse doelen

STOCKHOLM - Het Kurdische Volksbevrijdingsfront (ERNK), de politieke arm van de militante Kurdische arbeiderspartij PKK, dreigt de komende tijd ook Duitse belangen in Turkije aan te vallen.

Dat heeft de woordvoerder van het Ernk, Akif Hasan, in Stockholm verklaard. Het front verwijt de Duitse regering militaire hulp te geven aan Turkije. Eind vorig jaar meldde het Duitse legerblad "Wehrdienst" dat Turkije voor anderhalf miljard mark aan wapens cadeau heeft gekregen, afkomstig van het vroegere Oostduitse Volksleger.

Actie volgens regering Peru mislukt

Zeven doden op stakingsdag van Sendero Luminoso

LIMA - Zeven mensen zijn vrijdag gedood en twintig gewond geraakt op de dag van "Gewapende staking" die de Maoistische guerrilla-organisatie Lichtend pad had georganiseerd. Dit staat in een eerste balans die de politie zaterdag verstrekt heeft.

Vijf politiemensen zijn gedood en tien verwond bij twee aanslagen op voertuigen van de ordetroepen in arme wijken van Lima. Twee burgers werden door een menigte guerrillero's doodgeslagen toen ze in een vrachtauto wilden stappen die hen naar hun werk zou brengen. Volgens het ministerie van Arbeid verscheen 97,5 procent van de inwoners van de hoofdstad op zijn werk ondanks de dreigementen van Sendero Luminoso. Volgens de regering is de staking mislukt.

Waarnemers stelden echter vast dat het openbaar vervoer vrijwel niet functioneerde in Lima, waar twintigduizend leden van de ordetroepen actief waren, terwijl de helft van de winkels de deuren dichthield.

Drie republieken houden vast aan eigen leger

Rode leger dreigt uiteen te vallen

MINSK - Het uiteenvallen van het vroeger zo machtige Rode leger, ooit 3,5 miljoen man sterk, lijkt definitief. Drie republieken van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) hebben vrijdag tijdens een topoverleg in de Witrussische hoofdstad Minsk uitgesproken tegen een gemeenschappelijk leger van het GOS.

Oekraine, Moldavie en Azerbajdzjan hielden op de eendaagse top vast aan hun voornemen een eigen leger op te richten. Zij verwierpen een voorstel om een overgangsperiode van twee jaar in acht te nemen, waarin de strijdkrachten onder gemeenschappelijk bevel zouden blijven. De drie republieken willen hun eigen nationale leger vormen op basis van de legereenheden en materieel van het voormalige Rode leger op hun grondgebied. Op 20 maart worden de besprekingen tussen de GOS-republieken in Kiev (Oekraine) voortgezet. Rusland, Witrusland, Armenie en de Centraal-Aziatische republieken steunen het idee van een gezamenlijke defensie.

De gevoeligheid van de militaire kwestie kreeg donderdagnacht extra nadruk toen bleek dat twaalf officieren van de vroegere Sovjetluchtmacht met zes vliegtuigen de wijk hadden genomen uit Oekraine. Zij wilden geen trouw zweren aan de nieuwe republiek. Radio Rusland meldde dat de twaalf hun SU-24 tactische bommenwerpers van een luchtmachtbasis bij de stad Starokonstantinov overbrachten naar Wit-Rusland, waarna zij de tocht naar Moskou voortzetten.

De GOS-conferentie heeft voorlopig overeenstemming bereikt over vijf van de veertien punten die ter discussie stonden, onder andere over een gezamenlijk commando over de kernwapens van de vroegere SU. In het Westen wordt de discussie over het beheer van de kernwapens met Argusogen gevolgd omdat het vooruitzicht van ruziende GOS-republieken die over kernwapens beschikken, angst inboezemt.

Albanese treinen gesloopt

TIRANA - Albanie heeft vrijdag alle passagierstreinen stilgelegd omdat diefstal, vandalisme en verwaarlosing van het materieel het reizen per trein onveilig heeft gemaakt.

"De situatie is verschrikkelijk en er is gevaar voor ernstige ongelukken als we blijven rijden", zei Astrit Salillari, directeur van de Albanese spoorwegen. De telefoonverbindingen zijn zo armzalig dat botsingen kunnen ontstaan. Mensen stelen telefoonleidingen omdat ze van koper zijn, vertelde de directeur. Radio Tirana meldde vernielingen aan rails en wagons, die geen zitbanken en raampjes meer hebben. "Alles is gesloopt. Dat is het bankroet van de staat tegenover de destructieve krachten in het land", luidde het commentaar van de nieuwslezer.

Islamieten vluchten uit Myanmar

DACCA - Ongeveer vijfduizend Islamitische vluchtelingen uit Myanmar (Burma) zijn in de afgelopen drie dagen naar Bangladesh uitgeweken bij verschillende grensposten tussen de twee landen.

Dit blijkt uit officiele cijfers die vrijdag gepubliceerd zijn. Het officiele persbureau BSS meldde dat de vluchtelingen, voor het merendeel vrouwen en kinderen, per boot aankwamen. Zij zochten een schuilplaats in de toeristenstad Cox's Bazar en in Bandarban en in het gebied eromheen, in het zuiden van Bangladesh. Volgens officiele cijfers bedraagt het aantal Islamitische vluchtelingen uit Myanmar 45.000, maar de kranten melden een aantal van honderdduizend.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

4de Trekking **Donderdag 13 februari 1992**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

4de trekking op Donderdag 13 februari 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
2815	2.000	19384	1.500	10371	1.000
2816	**100.000**	**19385**	**30.000**	**10372**	**10.000**
2817	2.000	19386	1.500	10373	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)

ARUBA
Oranjestad : 8.00–12.00 en 13.30–16.30
San Nicolas : 8.00–12.00 en 13.00–16.00

BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch

ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 27 FEBRUARI 1992.

President Menem doet belofte gestand:

Argentinië opent archieven over vlucht Nazi-kopstukken

BUENOS AIRES - De regering van Argentinië opent de archieven over kopstukken van de Nazi's, die na het eind van de Tweede Wereldoorlog een veilig heenkomen hadden gezocht in het Zuidamerikaanse land.

Het materiaal, dat tot dusver in handen is van de federale politie, gaat dan over naar het bestand van het Nationale archief van Argentinie. Menem had joodse organisaties in de Verenigde Staten tijdens een bezoek in november beloofd de documenten vrij te geven. Historici hopen er achter te komen of de voormalige rechterhand van Adolf Hitler, Martin Bormann, werkelijk in Rio de la Plata ondergedoken heeft gezeten. Bormann was in 1946 op het proces in Neurenberg bij verstek ter dood veroordeeld.

In Argentinië woonden na 1945 de organisator van de jodentransporten, Adolf Eichmann, en de chefarts van Auschwitz, Josef Mengele. In Stuttgart is justitie bezig met het voorbereiden van een proces tegen de in mei 1990 uitgeleverde SS-er Josef Schwammberger, die waarschijnlijk ettelijke duizenden mensen vermoord heeft.

■*JAKARTA - Amos Wako (links) en minister Ali Alatas (rechts) proberen een eind te maken aan hun persconferentie in Jakarta. Wakos was als persoonlijke gezant van de nieuwe secretaris generaal van de Verenigde Naties Boutros Boutros Ghali poolshoogte gaan nemen in Oost Timor. Alatas is de minister van Buitenlandse zaken van Indonesie. De aandacht van het buitenland blijft gevestigd op het bloedbad dat door Indonesische soldaten is aangericht in Oost Timor in november 1991.*
(AFP-satellietfoto)

Internationaal agentschap voor Atoomenergie:

Iran niet bezig met ontwerpen kernwapens

TEHERAN - Iran werkt volgens vice-directeur Jon Jennekens van het Internationaal agentschap voor Atoomenergie (IAEA) niet aan een eigen kernwapen.

Dat heeft Jennekens woensdag gezegd in Teheran, aan het einde van een rondreis van een week door Iran. "Alle nucleaire activiteiten in Iran hebben een vredelievend doel", aldus de vice-directeur van het Atoomagentschap. De IAEA-delegatie bezocht zes nucleaire installaties, die ze volgens Jennekens "zonder beperkingen" kon bekijken.

Vooral in de Amerikaanse pers is recentelijk gemeld dat Iran werkt aan de ontwikkeling van een eigen kernwapen. Het bezoek gebeurde op uitnodiging van Teheran.

Het IAEA zal een eigen bureau openen in Teheran.

De reputatie van het IAEA heeft flinke schade opgelopen nadat vorig jaar bekend werd dat Irak ver was gevorderd met de productie van een atoombom.

Ivoorkust: me[illegible] studenten vast

ABIDJAN - Veiligh[illegible] troepen in Ivoorkust heb[illegible] vrijdag, een dag na de he[illegible] protesten op de univers[illegible] in de hoofdstad Abid[illegible] opnieuw studenten gear[illegible]teerd. Volgens minister [illegible] Informatie, Auguste M[illegible]mont, zijn er sinds donder[illegible] in de hoofdstad abidjan [illegible] studenten gevang[illegible] genomen, inclusief Mar[illegible] Ahipeaud, de leider van [illegible] Bond van de studenten [illegible] scholieren in Ivoorku[illegible] (FESCI).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KRALENDIJK — Op 19 februari zal een kort geding dienen, dat de vakbond Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU) heeft aangespannen tegen de Bonaire Petroleum Corporation (Bopec). Reden is de weigering van de Bopec-directie om het protocol te tekenen, dat moet leiden tot de uitbetaling van een lumpsum voor de werknemers.

Zoals de Amigoe al eerder schreef, weigert de directie dat omdat de vakbond het been stijf houdt en de notulen van 5 februari niet tekent. Secretaris van de BPWU R.S. Clarinda zegt evenwel, dat de vakbond de notulen niet wenst te tekenen, omdat daarin veranderingen zijn aangebracht en zaken zijn toegevoegd.

Inmiddels heeft de BPWU de onlangs weer beëdigde advocaat mr. Michiel Bijkerk een cassette ter hand gesteld, die moet bewijzen dat de notulen van de vergadering inderdaad niet kloppen.

DA: partij Russische joden in Israël

TEL AVIV - Russische joden, wier stemmenaantal de doorslag kan geven bij de verkiezingen in juni, hebben donderdag een eigen politieke partij opgericht.

Belangrijkste programmapunt van de nieuwe partij is dat er banen en geld voor de immigranten moeten komen. Joeli Kosjarovski, woordvoerder van de partij, zei op een persconferentie dat 120 immigranten uit de voormalige Sovjetunie de partij "DA" (Het Russische woord voor Ja) hebben opgericht. De nieuwe partij zal volgens hem geen voorkeur uitspreken voor het regerende Likudblok of de socialistische oppositie. Die keuze zal pas worden gemaakt na de verkiezingen, zei hij.

Wegens optreden in bezette gebieden

Mensenrechtencommissie van VN veroordeelt Israël

GENEVE - In de commissie voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties is Israel vrijdag veroordeeld wegens zijn politiek in de bezette gebieden. Over de joodse immigratie ontstond een controverse.

De resolutie over het recht van het Palestijnse volk op zelfbeschikking "bevestigt dat de bezetting van Palestina door Israel een duidelijke schending vormt van de mensenrechten en een daad van agressie tegen de vrede en de veiligheid van de menselijkheid". De resolutie werd aanvaard met 31 stemmen voor, twee tegen (van de VS en Uruguay) en zeventien onthoudingen.

Op grote weerstand stuitte ook de tekst dat "de orientatie die is gericht op de joodse immigratie naar Israel een steun vormt voor het Israelische beleid van de vestiging van nederzettingen in de bezette Palestijnse gebieden en een obstakel voor de uitoefening door het Palestijnse volk van zijn recht op zelfbeschikking". De Westerse landen en Rusland onthielden zich hierbij van stemming omdat zij hierin een poging zien het vrije verkeer van personen, met name van joden uit Rusland, te beperken. In dezelfde resolutie uitte de commissie "haar grote belangstelling" voor de in Madrid begonnen vredesconferentie die op initiatief van de Verenigde Staten en de voormalige Sovjetunie wordt gehouden.

Antilliaanse bobsleeërs naar Spelen



■ WILLEMSTAD / DEN HAAG — het Antillenhuis aan de Badhuisweg in Den Haag was op 3 februari het toneel voor een wel zeer bijzondere gebeurtenis. Gevolmachtigde minister Edsel Jesurun ontving er bezoek van, jawel, het eerste Antilliaanse bobslee-duo dat meedoet aan de Olympische Winterspelen in Albertville. Aan hun uitzending is binnen de Nederlandse Bobsleebond een klein oorlogje voorafgegaan over wie er zou worden uitgezonden. De oplossing viel als een Salomons-oordeel; er gaat uiteindelijk geen enkele Nederlander. Alting en Den Dulk zullen het rood-wit-blauw vertegenwoordigen mèt de vijf sterren van de Antillen. Carpentier Alting was in het verleden al de man die aanzet gaf tot de oprichting van de eerste Antilliaanse Rodel- en Bobsleebond. Perschef Capriles Martina van het Antillenhuis: "Zes jaar geleden stond hij opeens voor me. Hij maakte een serieuze indruk. Of ik niet wilde meewerken aan de totstandkoming van een bobsleebond op de Antillen, vroeg hij toen. Ik dacht: die vent is knettergek. Maar van het een kwam het ander. Carpentier Alting zette door, ik ging er in mee en belde met Willemstad. Dachten ze daar dat ik knettergek was..." De foto toont een momentopname van het bezoek aan de gevolmachtigde minister, die voor de gelegenheid een bobslee in de tuin van het Antillenhuis had laten plaatsen. Alting en Den Dulk tonen hem trots hun startbewijzen.

'Roode Pelikaan' op Lac Bay is een culinaire verademing

KRALENDIJK — Het aantal restaurants op Bonaire is de laatste tijd sterk gestegen. Helaas blijkt maar al te zeer, dat de verscheidenheid aan menu's geen gelijke tred heeft gehouden met het aantal restaurants. Ook de gemiddelde prijzen die gevraagd worden, liegen er niet om en zijn gebaseerd op hetgeen in de Verenigde Staten tot de betere restaurants wordt gerekend.

Eén uitzondering moet echter gemaakt worden. Dat is voor het laatste nieuwe restaurant dat de deuren heeft geopend op het eiland. De wat piraatachtige aandoende naam 'Roode Pelikaan', is het restaurant dat hoort bij het Lac Bay Resort aan het eind van de ruim zeven kilometerlange weg die ogenschijnlijk leidt naar 'nowhere'.

Wie echter de moeite neemt om van de gebaande wegen af te wijken en de restaurants met 'oceanfront' of 'historical building' laat voor wat ze zijn en met de auto gedurende een minuut of twintig koers zet in de richting van Sorobon, zal zich in een op Bonaire onbekende sfeer wanen.

Baas en bazin zijn mr. ing. Jack van Egeraat en echtgenote drs. Joan van Egeraat. Rasechte Brabanders — die geven ook niet al een normaal mens een hand, maar groeten met drie zoenen — die niet alleen weten wat gastvrijheid betekent, maar ook volledig gebroken hebben met hetgeen Bonaire gewoonlijk ter tafel brengt. En daarmee kan niets teveel gezegd worden.

Zowel de dagelijkse lunch als het sfeervolle dinner is een belevenis op zich. 'Gourmet' is het juiste woord. Want hoe moet een vers gevangen en ter plaatse gerookt vliegend visje in een saufraansausje, gelardeerd met verse vruchten en een vleugje kaviaar anders genoemd worden. Of een red snapper in 'melon sauce', een als boter op de tong smeltende 'tournedos', respectievelijk weggedronken met een Pouilly Fuissé of een orde bourgogne?

De desserts zijn ongelooflijk. Dat moet voor iedereen een verrassing blijven. Eten — wat een woord in deze context — zoals in de 'Roode Pelikaan' is om 'lyrisch' van te worden, zoals Pavarotti gewoon is om te zeggen. Van harte aanbevolen, maar wie zeker wil zijn van een plaatsje dient een reservering te maken. De doctorandus stuurt een teveel aan gasten gewoon weg. "Dat zou mijn aandacht van de etende gasten teveel afleiden", zegt ze.

De prijzen? Het is niet te geloven, maar echt waar: lager dan gewoonlijk in de 'eerste klas' restaurants in Kralendijk gevraagd worden.

Voorlichting over vergunningen

VBC verheugd over nieuw systeem verblijfs- en werkvergunningen

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) is bijzonder verheugd over de invoering van een nieuw systeem voor het aanvragen van verblijfs- en werkvergunningen. Om de ondernemers vertrouwd te maken met dit nieuwe systeem organiseert zij in samenwerking met de vreemdelingendienst op 26 februari een voorlichtingsmiddag voor de ondernemers. De voorlichting wordt gegeven in het auditorium van de Kamer van Koophandel en begint om 17:00 uur.

Tijdens de eilandsraadsvergadering van vorige week kondigde de gezaghebber aan dat op 1 maart een nieuw systeem in werking zal treden, waardoor binnen zes weken over een toelatingsvergunning beslist kan worden. Voor de werkvergunningen wordt per bedrijfssector een commissie benoemd, waarin leden van de diverse diensten en de betreffende sector zitting hebben. Die commissies vergaderen eenmaal per week en besluiten direct over het al dan niet verlenen van een werkvergunning.

De VBC hoopt dat met de invoering van het nieuwe systeem de problemen die het bedrijfsleven van de lange wachttijden ondervindt tot het verleden gaan behoren. De trage afhandeling van de vergunningen maakt het voor de bedrijven praktisch onmogelijk om plannen te maken.

Ook voor de overheid zal het snellere systeem volgens de VBC voordelen opleveren. Knelpunten op de arbeidsmarkt kunnen sneller opgespoord en eventueel opgelost worden. Het probleem van de illegale werknemers kan tevens aanzienlijk verkleind worden.

REORGANISATIE

Een ander punt dat tijdens de eilandsraad aan de orde kwam is de drastische reorganisatie van de dienst sociale zaken. De VBC hoopt dat die ook daadwerkelijk zal geschieden, in het verleden is immers al vaker gezegd dat deze dienst gereorganiseerd zou worden. Tot nog toe is het bij beloften gebleven.

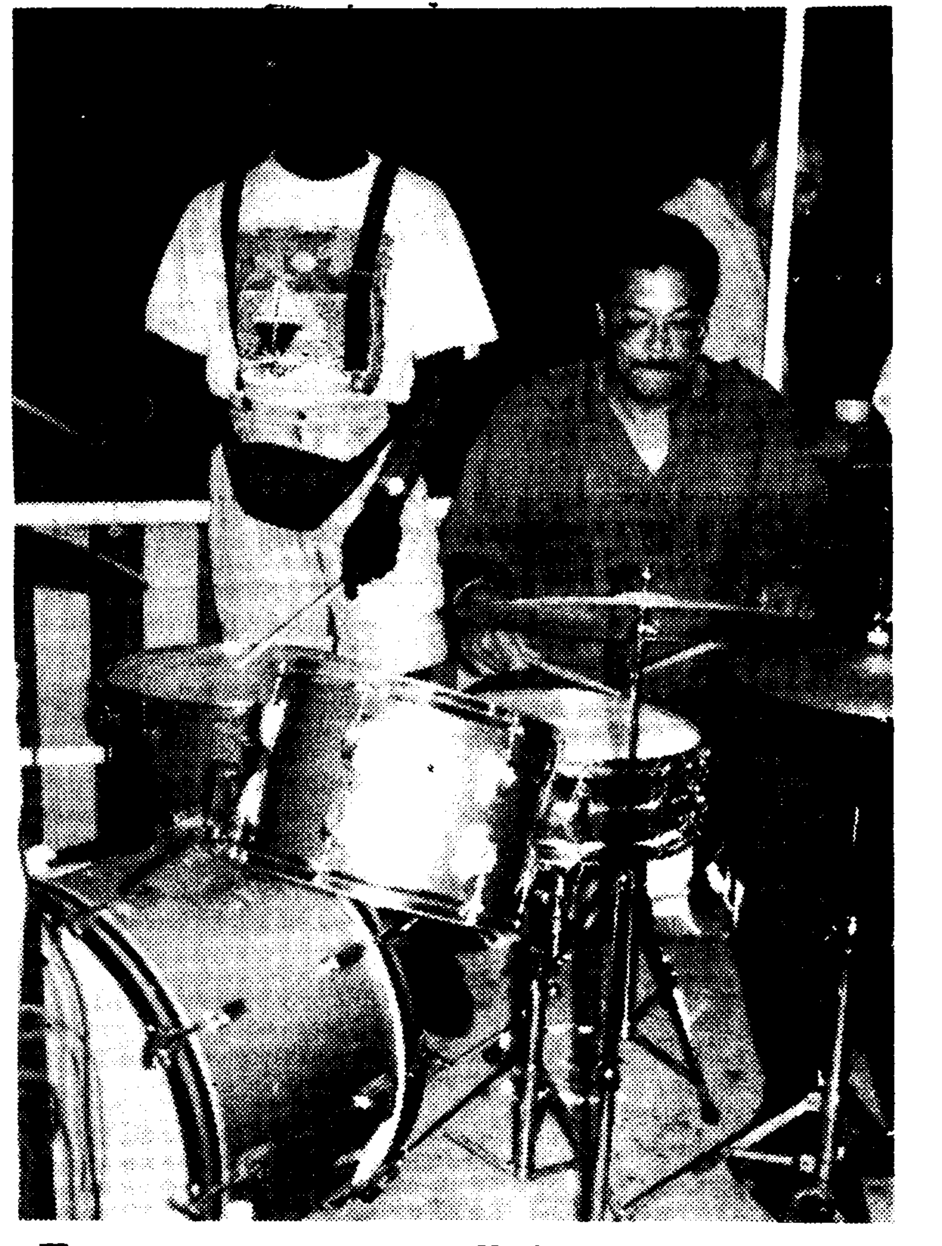
De VBC is het geheel eens met het standpunt van de gezaghebber en de gedeputeerde van economische zaken dat jongeren die thans onderstand genieten verplicht moeten worden om een opleiding te gaan volgen of te gaan werken.

Veel Curaçaoënaars beschikken niet over de vereiste vaardigheden en kennis als gevolg van de lage scholingsgraad en gebrek aan discipline. Daardoor zijn werkgevers wel gedwongen om een beroep te doen op buitenlandse werkkrachten. Het inschakelen van buitenlanders is dus geen luxe, maar noodzaak, aldus het VBC.

***

Finland en Estland hebben een overeenkomst ondertekend voor vrijhandel en bescherming van investeringen. FINLAND is nu al de op een na grootste investeerder in het baltische buurland.

Brave jazz op Mermaid



■ *Ramon Penzo en (staand) Yuchi Cordoba.*

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdagavond was er op de Curaçaose binnenwateren, als een intermezzo op het Tumbafestival jazz-muziek te beluisteren. Deze was afkomstig van de boot 'Mermaid', waarop de Curaçao Jazz Foundation de eerste jazz-cruise georganiseerd had.

Op het romantisch verlichte dek, bij een wassende maan, drankje en hapje bij de hand kon het handjevol liefhebbers genieten van wat lokale musici doen met composities van jazz-grootheden als Artwell Leaves, Henri Manzini ('The Days of Wine and Roses'), George Mengen en anderen.

Igor Atalite (piano), Uti Gregorio (basgitaar), Ramon Penzo (drums) en Stanley Betrian (gitaar) lieten horen dat er op Curaçao toekomst is voor dit Afro-Amerikaanse muzikale genre. De mooie interpretaties kwamen extra goed tot hun recht door de goede geluidsinstallatie. De als gast aanwezige percussionist Javier 'Juchi' Cordoba, zette het slagwerk van Ramon Penzo extra kracht bij door het bespelen van de houten kajuit, die klonk als de nog in Suriname gebruikte kwa-kwa (houten bankje).

Misschien heerste er een soort tumba-moeheid, misschien is er nog geen eigen Curaçaose jazz-cultuur of wellicht was het de intimiteit van de boot, maar het bleef allemaal wat braaf. Wat ontbrak, was bij voorbeeld een improvisatie op een eigen, lokaal ritme. Maar ja, daarvoor is meer nodig dan enthousiasme, talent en een gezellig samenzijn in de luwte van het carnavalsgewoel.

IETEKE WITTEVEEN

■ *Igor Atalite, piano (links), Stanley Betrian (gitaar) met Heinekens export manager Peter van Dongen Torman als geïnteresseerde luisteraar.*



MENSEN



■Een Libanese man verwijdert de sneeuw van zijn auto. Het slechte weer met enorme sneeuwval houdt aan. In de afgelopen weken zijn zeker dertig mensen omgekomen als gevolg van de strenge kou.

In de meeste van de getroffen gebieden heeft het sinds twaalf jaar niet meer zó gesneeuwd.

So happy about the arrival of our wonderful bundle of boy:

Arrajmeh Hu - Sun Merien

January 31, 1992

Gwendoline Snijders
Riordan Merien
Beurs 58
Curacao N.A.

With great joy we announce the birth of our daughter and sister

KIARA KATARINA VALESKA

born on February 13, 1992, Miami, Florida.
8 lbs. and 6 oz.

Parents: ***Mr. Erick Nijdam***
Mrs. Valeska Nijdam - Mansur
Sister of Erick II and Veronique.

With great joy we announce the birth of our son

HISHAM NICHOLAS FAWAZ

born on February 12, 1992, Miami, Florida.
9 lbs. and 9.2 oz.

Parents: ***Mr. Fawaz Mouawad***
Mrs. Stefanja Mouawad-Mansur

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 7 10 4 2

2102
3379
7120

TBS

ZATERDAG

16.05 Movie: 'Love Thy Neighbor' (1984, John Ritter)
18.05 Fishing With Roland Martin
18.35 Fishin' With Orlando Wilson
19.05 World Championship Wrestling
21.05 Movie: 'Romeo and Juliet' (1968. Leonard Whiting/Olivia Hussey)
23.50 U.S. Olympic Gold
24.50 Movie: 'The Babysitter' (1980, Patty Duke Astin)
02.50 Movie: 'Fear No Evil' (1981, Stefan Arngrim)
04.00 Night Tracks: Chartbusters.
05.00 Night Tracks.
06.00 Night Tracks.

ZONDAG

14.00 Movie: 'Young Love, First Love' (1979, Valerie Bertinelli)
16.00 Movie: 'My Love is Never Silent' (1985, Mare Winningham)
18.00 Tom and Jerry's Funhouse
18.35 Captain Planet and the Planeteers
19.05 WCW Main Event
20.00 Movie: 'Love Story' (1970, Ali McGraw/Ryan O'Neal)
22.00 National Geographic
24.00 Network Earth
24.30 Paid Program
03.30 Paid Program
05.00 WCW Main Event
06.05 Hogan's Heroes
06.35 CNN Headline News.



■*Onlangs behaalde aan de Florida International University Jimmy Girigori zijn bachelor of science in construction management.*

Jimmy, zoon van Jimmy Girigori sr. en Mariella Calves zal zijn studie vervolgen.

HBO

ZATERDAG

17.30 Movie: 'The House on Carroll Street' (1988, Kelly McGillis/Jeff Daniels)
19.15 Movie: 'National Lampoon's Christmas Vacation' (1989, Chevy Chase/Beverly D'Angelo)
21.00 Movie: 'Nothing but Trouble' (1991, Chevy Chase/Dan Aykroyd)
22.30 Movie: 'Above the Law' (1988, Steven Seagal/Pam Grier)
23.15 Movie: 'Blue Thunder' (1983, Roy Scheider/Malcolm McDowell)
02.10 Movie: 'Bloodfist II' (1990, Don Wilson/Rob Kaman)
03.40 Movie: 'No Way Out' (1987, Kevin Costner/Gene Hackman)
05.35 Movie: 'Whispers' (1991, Jean Leclerc/Victoria Tennant).

ZONDAG

13.30 Movie: 'Lisa' (1990, Cheryl Ladd/Staci Keanan)
15.00 Bob Nelson
16.00 Movie: 'The Freshman' (1990, Marlon Brando/Matthew Broderick)
17.45 Movie: 'A Fine Mess' (1986, Ted Danson/Howie Mandel)
19.15 Movie: 'Arthur' (1981, Dudley Moore/Liza Minnelli)
21.00 Movie: 'Come see the Paradise' (1990, Dennis Quaid/Tamlyn Tomita)
23.15 Movie: 'The Freshman' (1990, Marlon Brando/Matthew Broderick)
01.00 Bob Nelson
02.00 Movie: 'Child's Play' (1988, Catherine Hicks/Chris Sarandon)
03.30 Movie: 'Disturbed' (1991, Pamela Gidley/Malcolm McDowell)
05.05 Movie: 'Triumph of the Spirit' (1989, Willem Dafoe/Edward James Olmos).

NBC

ZATERDAG

21.00 Golden Girls
21.30 Walter and Emily
22.00 Empty Nest
22.30 Nurses
23.00 Sisters.

ZONDAG

20.00 Eerie, Indiana
20.30 The Torkelsons
21.00 Hot Country Nights
22.00 NBC Sunday Night at the Movies.

Snoeplust

Zijn **snoeplust** heeft de 21-jarige Bredanaar R.C. de das omgedaan. Uit een onderzoek door de Bredase politie is gebleken dat de man een valse aangifte heeft gedaan in verband met een gijzeling van 35 uur en beroving van 900 gulden.

Om zijn leven te redden had hij volgens zijn verhaal onder dwang van de drie gewapende gijzelnemers een schuldbekentenis van 100.000 getekend. Volgens een woordvoerder was de politie er na drie dagen onderzoek achter, dat het om een verzonnen verhaal ging.

De Bredanaar had samen met zijn vriendin 900 gulden gespaard om samen een flatje te huren. Eind januari bood de woningbouwvereniging het jonge stel een flat aan. Maar het geld was toen verdwenen. C. durfde zijn vriendin niet te vertellen dat hij het geld aan allerlei lekkernijen had opgemaakt. Tegen hem is proces-verbaal opgemaakt.

TELECURAÇAO

ZATERDAG

17.30 Telefiesta met tante Irma;
18.00 Studio Sport;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Cocktail Turístiko met Captain Sterling;
20.00 Telenotisia;
20.30 Teatro Klasiko;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Estreno;
23.30 Sluiting.

ZONDAG

15.30 Sena di Señor o.l.v. pastoor Carlos Dorado met zang van koor Fuente de Luz;
16.30 Special Kindercarnaval;
17.50 Wega di Number Kòrsou;
19.00 Cocktail Turístiko Special;
20.00 Telenotisia;
20.30 Shete Dia;
21.00 Sine di Gala;
22.30 Wrestling;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Nederlanders worden voldoende gezoend

In Frankijk, Groot-Brittannië, Duitsland, Austr... en Griekenland klagen na... passie hunkerende rom... tici dat zij niet gen... **gekust** worden. Maar de It... lianen, Amerikanen, Neder... landers en Spanjaarden krijgen genoeg zoenen. Dit blijkt uit een onderzoek van de Londense uitgeverij Mills and Boon and Harlequin, die gespecialiseerd is in roman... tische fictie.

Veel Japanners vinden, zo blijkt uit de studie, dat hun partners dit edele bedrijf onvoldoende beheersen. Bovendien laat de kwaliteit van hun ge... te wensen over. Duitsers zijn van mening dat de perfecte kus op het strand, bij zons... ondergang, moet worden gegeven, terwijl de Britten de voorkeur geven aan een vrijpartij bij de open haard.

In werkelijkheid zoenen de meeste Duitsers, Britten en Nederlanders de eerste keer op de stoep, zo stellen de onderzoekers. Maar ... 4500 aan romantische ... verslaafde personen ... landen werkten aan het on... zoek mee.

Gezoen in de regen ... op de meeste Scandinav... één enorme aantrekk... kracht, maar de meesten ... hen krijgen hun eerste ... op een feestje. De m... jonge Grieken en S... jaarden vrijen ook vo... eerst op een avondje-uit... Op de romantische Sp... jaarden maakt de eerste k... de meeste indruk. Duits... krijgen er slappe knieën v... en andere nationaliteiten vli... ders in de buik. De meeste ... Nederlandse mannen ver... klaarden verliefd te zijn geraakt op de vrouw die h... de beste kus gaf.

Britten denken van zich... zelf dat zij de zoeners bij uitstek zijn, terwijl de Fra... sen hun imago van "Lat... lover" verloochenen en ee... minder hoge dunk van zich... zelf op vrijerspad hebben.

CBS

ZATERDAG

20.00 XVI Olympic Winter Games
23.00 XVI Olympic Winter Ga... (Cont.).

ZONDAG

20.00 60 Minutes
21.00 XVI Olympic Winter Games
24.00 CBS News.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisble Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

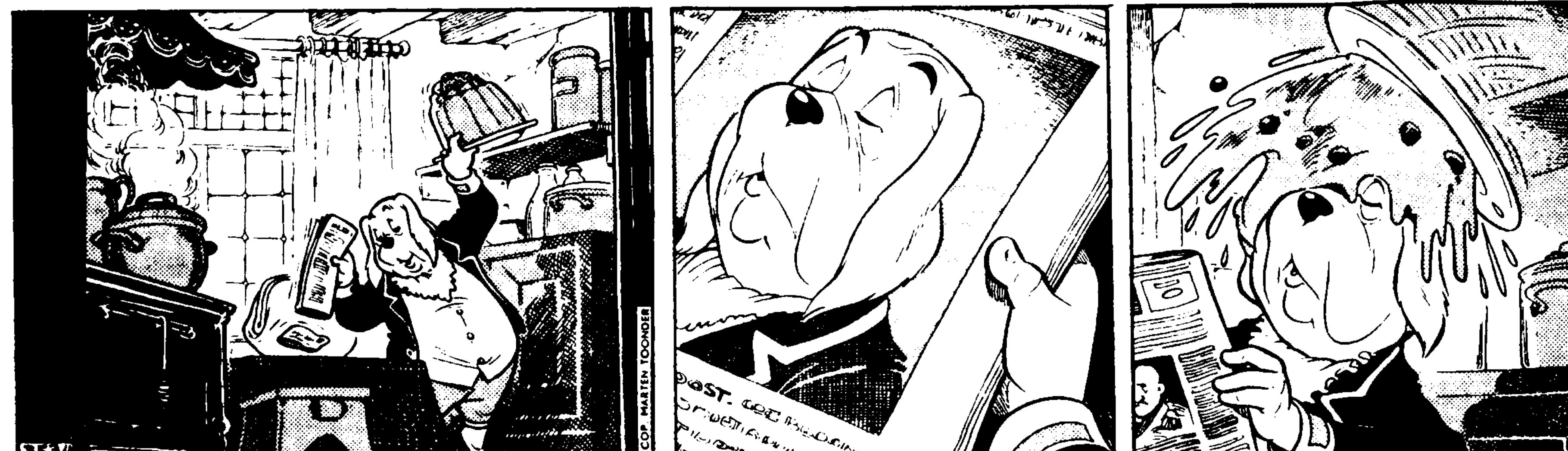
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3534 — Toen het tijdschrift Hocus' Magazijn bij de bediende Joost bezorgd werd, legde deze juist de laatste hand aan een griesmeelpudding die hij voor de avondmaaltijd bereid had.

En daar hij popelde om het blad door te nemen, zette hij de fraaie toespijs wat gehaast op een plank boven zijn hoofd.

"Daar staat hij fris en koel", prevelde de knecht, terwijl het wikkeltje van het tijdschrift schudde, "en hij kan daar even goed staan als ergens anders, wanneer men mij toestaat....."

Haastig begon hij te bladeren en nu viel zijn blik al spoedig op zijn eigen beeltenis, die in een ruime opmaak op een middenpagina prijkte.

"Werkelijk héél keurig", zei Joost verrast. "Een nette en rustige foto, als ik zo vrij mag zijn. En kijk, men heeft er iets bij geschreven ook".

Hij hield het periodiek op een armslengte van zich af en las mompelend: "Joost, Bommelstein's onverstoorbare bediende, zegt: 'Er zouden geen heren zijn als er geen knechten waren, dat mag wel eens gezegd worden'!"

"Heb ik dat gezegd?" vroeg de knecht zich enigszins bezwaard af. "Dan ben ik wel vrij geweest! Maar och, het mocht wel eens gezegd worden".

Op dat moment zakte de koelende pudding een weinig en verstoorde zodoende het evenwicht waarin Joost hem geplaatst had. De schaal wankelde en stortte van de plank af, zodat de bediende onder de lauwe meelspijs bedolven werd.

Hij wilde schrikken doch tot zijn verbazing merkte hij, dat het gebeuren hem in het geheel niet schokte. Hij bleef staan zonder zelfs met de ogen te knipperen.

Geen wonder. In Hocus' Magazijn werd hij een onverstoorbare bediende genoemd — en zoiets geeft verplichtingen.......

HENRY ® By Dick Hodgins

WARNING: SUN CAN BE BAD FOR YOUR HEALTH!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

BONER! WHEN ARE YOU GOING TO SHAVE?

WHY, DON'T YOU LIKE ROUGHING IT?

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

I THOUGHT YOU WERE PLAYING GOLF TODAY, SIR

I DECIDED THERE WAS TOO MUCH WORK HERE

I GOT MORE STUFF DONE THAN I HAVE IN MONTHS!

WELL, EVERYONE HAS AN OFF DAY NOW AND THEN

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WELL, COME ON! ASK HIM, TANGLEFOOT

WELL.. I.. OH... ER... WANT TO MARRY YOUR DAUGHTER

YOU WHAT?

LOOK AT THAT! GET MY GUINNESS BOOK OF WORLD RECORDS

...tockmarkets-NEWS

Prev.	14-2	Frankfurt	Prev.	14-2	Amsterdam	Prev	14-2
3246.	3243.	DAX INDEX	1681	1676	CBS GEN.INDEX	122.10	121.80
		AEKO	731.00	734.00	ABN-AMRO	46.40	46.00
21.63	21.50	BASF	245.00	243.70	AEGON	126.10	125.90
55.13	55.25	BMW	546.50	543.50	AHOLD	84.00	83.60
37.00	38.00	COMMERZBANK	259.40	259.00	AMEV	54.70	54.40
33.00	32.75	DAIMLER BENZ	734.50	732.80	AKZO	139.70	140.40
38.88	39.00	DEUTSCHE BANK	701.50	700.80	BOLS	47.40	47.30
15.00	16.38	HOECHST	248.00	247.30	BUHR.TET.	43.90	43.70
15.88	15.88	KAUFHOF	479.00	479.50	DAF	24.00	23.90
24.50	23.88	MAN	364.00	363.00	DSM	103.60	103.30
77.25	77.25	PREUSSAG	357.00	663.30	ELSEVIER	107.40	107.80
61.00	60.38	SIEMENS	668.30	335.80	FOKKER	28.90	29.20
47.38	48.00	VW	338.80	335.80	GIST BROC.	33.80	33.60
47.13	46.50				HAGEMEYER	141.00	144.00
58.13	58.25				HEINEKEN	169.90	169.30
28.25	27.00	LONDON			HOOGOVENS	51.10	50.60
77.38	77.25				ING	50.90	50.70
38.38	38.25	FT-100 INDEX	2522	2513	KLM	39.00	38.40
40.38	40.25				KNP	44.00	44.00
16.00	15.75	ARGYLL	3.15	3.15	NEDLLOYD	58.80	58.20
90.38	89.75	BARCLAYS BANK	3.80	3.78	PHILIPS	33.30	33.40
57.00	56.50	BASS	5.20	5.33	ROBECO	99.00	98.90
43.63	42.75	BRITISH STEEL	0.74	0.73	ROLINCO	99.00	98.70
150.75	148.25	BRITISH TEL	3.35	3.32	RORENTO	71.70	71.90
[illegible]	92.38	BTR	3.99	4.05	RODAMCO	54.40	54.50
63.75	63.50	CADBURY	4.60	4.59	ROYAL DUTCH	145.50	144.50
		CABLE & WIRE	5.89	5.83	UNILEVER	187.20	186.90
72.50	72.25	GRAND MET	9.31	9.38	VMF STORK	45.00	45.00
74.63	74.88	MARKS & SPENCER	3.11	3.17	VOC	43.70	43.20
63.38	63.88	REDLAND	4.70	4.72	VNU	81.50	80.10
44.63	44.38	TATE & LYLE	4.14	4.16	WESSANEN	88.20	87.80
42.13	42.00						
29.50	30.00						
		TOKYO					
357.00	354.50				TORONTO		
		NIKKEI DOW IND.	21391	20883			
4.00	4.05				TSE 300	3582.	3573.
		BRIDGESTONE	1120	1090			
19.38	19.63	CANON	1390	1360	ALCAN	20.50	20.75
		DAI ICHI KANGYO	2060	1980	BELL	47.63	47.25
127.75	128.00	DAIWA SEC.	1040	990	BANK OF NS	21.63	21.13
		HITACHI	882	870	CAN.PAC.	18.00	17.63
1.62	1.63	HONDA MOT.	1400	1370	INASCO	37.38	37.13
		JAPAN AIRLINES	950	932	LAIDLAW	11.25	11.13
177.38	176.88	NEC			MOORE	22.63	22.63
		NOMURA SEC.	1550	1520	NORANDA	29.00	29.13
1.83	1.83	NIPPON STEEL	344	344	PLACER DOME	12.63	12.50
126.25	125.75	MAZDA	451	451	POWER CORP.	14.75	14.63
84.25	84.32	SONY	4210	4180	ROYAL BANK	25.50	25.50

...GENDA
...RAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

...RTSEN

...ST-ARTSEN

...van de artsen van Bandabao (3e ...n in spoedgevallen telefoon ... het antwoordappa... De patiënten van de ...che districten kunnen voor ...n de artsenpraktijk van hun ...ts bellen; het antwoordappa... mededelen wie de dienst... is.

...NTS
...patiënten)
...doende arts belt U tel.: ...0100.

...ING VAN TANDARTSEN
...doende arts gedurende het ... en op feestdagen gelieve tel.: ...

...MEDICO STA ROSA
... 327, tel.: 672300/676666; ...n zaterdag en zondag van ... uur.

...KVERPLEGING

...KRUIS WIJKVERPLE...
... 17, tel.: 682344; 682947. ...682574)
...af zeven uur 's morgens tot ...; Spreekuur wijkgebouw ...re dinsdag van 09.00-11.00 ...; Suffisant: tel.: 687707: ... tel.: 673711; Kaya Fensu: ...; Mamayaweg: tel.: 657508; ... omtrent zuigelingen- en ... terecht op Sentro ..., tel.: 373684. ... t/m 18 februari: zuster ...: 684375.

... VAN HET WIT GELE ...OR GEZINSVERZOR... ...DO PA FAMIA'
... 17, tel.: 680222; spreekuren ... en vrijdag van 08.00- ... dinsdag en donderdag van ... uur.

...WIJKVERPLEGING
...weg 15, tel.: 692231 ...d van 07.00-17.00 uur; de ... Caupain, tel.: 688814, ... b.g.g. 681838. ..., Groot Sta Martha 141, ... geopend van 14.00-17.00 ... heeft zuster Caupain, tel.: ...

...K RIO CANARIO
... Noord 43, tel.: 44510, ... 691838; voor infor... ...ale zorg en zorg gedu... ...: iedere donde... ... 13.30-14.00 uur. ... peuters: iedere dins... ...van 13.30-14.45 uur.

...WIJKVERPLEGING BAN...
...l.: 648077/648367; open van ... vrijdag van 07.00-17.00 uur; ... bereikbaar zuster Martina, ... 691768. ...: iedere dinsdag van ... 18.00-20.00 uur.

...ON LECHI DI MAMA
... tel.: 672828, 644925 of ...

...EESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
15 februari 1992 vanaf 08.00 uur tot 17 februari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Sulters, Spreekkamer: Marie Pompoen, tel.: 615265/615044; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 680991 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
14 februari 1992 vanaf 17.00 uur tot 17 februari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Santa Maria, tel.: 383048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 377664 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
14 februari 1992 vanaf 17.00 uur tot 17 februari 1992 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

HYGIËNISCHE DIENST
In het weekeinde van 14 t/m 16 februari na kantooruren heeft de heer F. Kirindongo, tel.: 625800, pagenummer 310-0713. dienst.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST ZATERDAG

Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

ZONDAG

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.
Punda
Janwé, Caracasbaaiweg 155, tel.: 617553.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
15 februari: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
15 februari: A. Michel, Dr. Martin Luther King Boulevard 42

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
Kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

AVILA BEACH HOTEL
16.30 uur koffieconcert van klarinettist Mark Friedmann met begeleiding van Aya Landheer op de piano - grote zaal 'La Belle Alliance'.

ZONDAG

TOERISTENSCHIP
06.00-(maandag) 06.00 uur 'Freewinds' (CUR).

PLATAFORMA OTROBANDA
17.00 uur verzameling bij de grote klok op Brionplein voor de 'sunset kaminata'.

AVILA BEACH HOTEL
11.00 uur koffieconcert van klarinettist Mark Friedmann met begeleiding van Aya Landheer op de piano - grote zaal 'La Belle Alliance'.

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-15.30 uur 'Seawind Crown' (AUA).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 06.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 08.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 06.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Gosroeboeroeweg, Munde Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier
08.30+17.00 uur dienst.
Seru Fortuna
10.00 uur dienst.
Buena Vista
08.30 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.
Santa Rosa
10.00 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur jeugdienst; ds. O.G. Haasnoot.
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur ds. H. Gilhuis.
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur ds. G.J. Schüssler.

NOACH-KAPEL

zaterdag om 19.00 uur kerkdienst (Ned.) -Marinebasis Parera.

* * * * * * * * * * * * * * *

Financieel Nieuws

Damrak houdt zich goed

AMSTERDAM - De aandelenkoersen hebben zich vrijdag goed gehouden op de Amsterdamse effectenbeurs. Met de behoorlijke daling van de koersen op Wall Street op donderdag, de wat lagere noteringen in Frankfurt en Londen en de flink lagere koersen in Japan was er weinig eer te behalen voor Amsterdam. De beurs lag er dan ook ongeanimeerd bij, maar kon de 25 punten lagere opening van Wall Street op vrijdag toch weerstaan. De EOE-index moest uiteindelijk 1,08 punt prijsgeven op 294,99, terwijl de CBS-stemmingsindex met 0,3 punt daalde tot 121,8. De koersindex algemeen verloor 0,7 punt op 202,2. Het aantal hoger en lager gesloten fondsen hield elkaar in evenwicht. De omzet kwam uit op f 2,53 miljard, waarvan f 540 miljoen in aandelen.

De verdeeldheid op de markt weerspiegelde zich in de commentaren van handelaren. De een sprak van een krachtige markt met positieve signalen over de dalende rente, toenemend vertrouwen in de economie en saneringen in het bedrijfsleven. "Het sentiment is omhoog. Dat moet je volgen." Een ander zei dat het economische nieuws "allemaal even triest" is. Hij sprak van een "patstelling". Potentiële kopers vragen zich af wat er te kopen valt en verkopers hebben ook geen haast.

De internationals konden niet profiteren van de vaste dollar. KLM liet zes dubbeltjes liggen op f 38,40 en Koninklijke Olie raakte f 1 kwijt op f 144,50. De zeer slechte jaarcijfers die British Petroleum donderdag presenteerde, hadden ook hun weerslag op Koninklijke Olie. Akzo won tegen de trend in zeven dubbeltjes op f 140,40.

Beleggers zien de bekendmaking van de jaarcijfers van Océ-Van der Grinten volgende week blijkbaar met vertrouwen tegemoet. Het Venlose kopieerfonds pakte negen dubbeltjes op f 69,60. Borsumij-Wehry mocht nog acht dubbeltjes toevoegen aan de winsten die eerder deze week werden behaald en sloot op f 67,50. Na de winstdaling met 70 procent over 1991 moet de ellende bij het handelshuis wel achter de rug zijn, zo wordt geredeneerd.

Fokker trok weinig profijt van de order van f 300 miljoen, die uit China is binnengesleept. De vliegtuigbouwer won drie dubbeltjes op f 29,20. Een handelaar verklaarde de magere koerswinst uit het feit dat er nog een claimemissie van Fokker boven de markt hangt voor de financiering van de ontwikkeling van de F-70. Op de lokale markt won Aalberts industries f 4,20 op f 55,20, een koerssprong van meer dan acht procent. Aalberts maakte een fors hogere omzet en winst over 1991 bekend en liet weten met alle vertrouwen 1992 in te gaan. Het fonds was na Koninklijke Olie en Akzo het meest verhandeld met een omzet van f 26 miljoen (dubbeltelling). Smit Internationale won f 2,60 op f 48.

Begemann verloor f 4,50 op f 100,50, nadat het fonds donderdag was gesloten op een laatkoers van f 105. Op de parallelmarkt maakte Doc Data het verlies van donderdag bijna goed door acht dubbeltjes te winnen op f 5,50. De drie electronics raakte het grootste deel van de winst van donderdag weer kwijt en zakte vier dubbeltjes op f 13,40.

Op de optiebeurs was het vrijdag rustig. Er werden 27.000 contracten omgezet. Philips was het meest verhandelde aandelenfonds.

Cobra klaagt:
'IBM verziekt markt tweedehands computers'

AMSTERDAM - De slechte situatie op de automatiseringsmarkt laat ook haar sporen na op de markt voor gebruikte grote computers. De machtige IBM, die jaren probeerde klanten af te houden van tweedehands apparatuur, is zich steeds sterker gaan bezighouden met de handel in deze aparaten. De oorzaak is de gigantische hoeveelheid computers die het concern terugkrijgt uit leasecontracten.

Het faillissement van het Amerikaanse computerleasebedrijf Atlantic in 1990 is een direct resultaat geweest van het optreden van IBM in de leasemarkt. "The big blue", zoals het grootste computerconcern ter wereld wordt genoemd, tracht gebruikte apparatuur kwijt te raken beneden de marktprijs, zo zei woensdag P. Actor, directeur van Computer Brokerage Association International (COBRA), een onafhankelijke makelaar in gebruikte computers.

Door de oneigenlijke concurrentie vertroebelt IBM volgens Actor de markt en dit leidt tot een geweldige prijzenslag in de sector. **De klanten zijn er niet bij gebaat, want een computer is geen staaf goud die tegen een bepaalde prijs van eigenaar wisselt en waarbij geen verdere dienstverlening nodig is.**

De vervangingsmarkt wordt steeds kleiner: IBM heeft bij klanten een zeker verzadigingspunt bereikt. Dat het concern daardoor problemen heeft gekregen blijkt volgens Actor wel uit de slechte cijfers over 1991. En de uitdrukking in de markt is: "Als IBM niest, worden wij verkouden". Een sanering in de markt is dan ook al op gang gekomen.

Voor de toekomst voorspelt Actor een nog sterkere concurrentie van IBM. "Hun problemen met gebruikte computers zullen zo groot worden, dat zij een partner zullen moeten gaan zoeken voor de verkoop van deze apparatuur. De restwaarde van de apparatuur zal steeds sneller afkalven en nieuwe computers worden goedkoper. Voor degene die least wordt het gebruik echter duurder, omdat de verhuurder rekening moet houden met een restwaarde die zal dalen van bijvoorbeeld 35 procent tot nagenoeg nul."

De koude sanering die nu op gang is gekomen, mag er niet toe leiden dat IBM de enige overblijvende zal zijn en met de prijzen kan doen wat hij wil. Cobra wil tot de overlevenden behoren en gaat haar marktbenadering aanpassen. Zij komt daarvoor met een "brokerage partnership-overeenkomst", die marktinformatie en handel loskoppelt. Tegen een vaste vergoeding krijgt de afnemer alle marktinformatie die hij wenst. Daarnaast kan de deelnemer gebruikte apparatuur kopen of verkopen tegen een vaste vergoeding van 10 procent bovenop de in- of verkoopprijs die op de markt geldt.

Cobra is in 1990 opgericht. In dat jaar was de omzet f 26 miljoen. In 1991 was het f 27 miljoen en dit jaar zal het naar verwachting f 31 miljoen worden. Vorig jaar zijn 1987 transacties verricht. Dit jaar worden er 2500 verwacht, wat de prijsdaling in de markt weerspiegelt. Cobra is behalve in Nederland ook actief in Frankrijk en België.

Sterk jaar voor Aalberts

UTRECHT - De Aalberts Industries Group (legeringen, staal en kunststof) is vorig jaar mede door acquisities fors gegroeid. De omzet nam met 95 procent toe van f 100,4 miljoen naar f 195,6 miljoen. De nettowinst ging met 38 procent omhoog van f 8,3 miljoen naar f 11,5 miljoen of per aandeel met 23 procent van f 4,28 naar f 5,25.

Voorgesteld wordt een dividend van f 1,30 in contanten per aandeel. Aandeelhouders kunnen ook kiezen voor Agioaandelen. De hoogte van deze uitkering zal begin maart worden bekendgemaakt.

Over 1990 konden aandeelhouders kiezen tussen f 1,10 in contanten of 2,5 procent in aandelen.

Aalberts streeft voor de komende jaren naar een verdere groei en benutting van de winstpotentie. De groep verwacht voor de komende jaren een verdere stijging van de winst per aandeel.

De strategie blijft gericht op de versterking van de activiteiten, maar ook overnemingen blijven een rol spelen. De grote dynamiek van Aalberts rechtvaardigt volgens directeur J. Aalberts de verwachting dat in 1992 een verdere groei van de omzet en het resultaat zal worden bereikt, zo zei hij bij de presentatie van de jaarcijfers.

***

De DUITSE staalonderneming Hoesch heeft vorig jaar een winst van "duidelijk meer dan 200 miljoen mark" geboekt. Hoesch heeft met deze mededeling de speculatie ontkracht dat er vorig jaar verlies is geleden. De daling van de resultaten is in het laatste kwartaal van vorig jaar gestopt. Hoesch zal binnenkort met Krupp fuseren.

Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon i bida. Esun ku kere den Mi, maske e ta morto, l'e biba."
Juan 11:25

A fayesé kristianamente Sra. biuda:

VIRGINIA MARGARITA - MARIA
mihó konosí komo Bila

Na nòmber di su yunan: **Myrna Margarita**
Ronald i Judith Margarita-Martis
Tito Margarita
Judith Margarita
Harold Margarita
Glenda Margarita
Efraim i Claudette Margarita-Jansen (bus 181)
Hubert Margarita
Nelson i Ilse Margarita-Gonesh
Cyelin i Oscar Daal -Margarita
Su ñetu di kriansa: **Desirée Margarita**
Su ruman: **Amasia Maria**
Tur su demas ñetunan, subrino i subrinanan, primo i primanan i demas famia.

Akto di entiero ta tuma lugá djaluna 17 di febrüari atardi pa 3.30'or saliendo for di Rouwkamer di Hospital Sta. Elisabeth pa santana katóliko na Montaña.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or di merdia. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Montaña.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.
Na lugá di flor o krans por hasi un donashon na "SOKUDI".

CURACAO INTERNATIONAL AIRPORT N.V.

Ta nos tristu deber di partisipá morto repentino di:

Jose Maria Mathilda
(Mihó konosí komo Djo Lange),

tata di nos empleada Sra. Glenda Maduro-Mathilda.

Pas na su restunan.

Gerensha i personal CURINTA N.V.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige, oostelijke wind, (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Door aanhoudende aanvoer van enigszins vochtige lucht in de onderste en middelste luchtlagen zal in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden af en toe vrij veel bewolking overdrijven waaruit enkele verspreide buien zullen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	24	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.7
Curaçao	regenbui	30	25	sp
St Eustatius	half bewolkt	29	24	0.0
St Maarten	regenbui	31	25	sp
Amsterdam	regenbui	11	07	0.6
New York	geheel bewolkt	10	-2	0.0
Port-of Spain	licht bewolkt	30	22	2.0
San Juan	zwaar bewolkt	28	22	8.4

De JAPANSE autoproducent Daihatsu stopt met de verkoop van zijn meeste automodellen in de VS. De onderneming, die vier jaar geleden de VS-markt betrad, verkocht daar vorig jaar 8.963 auto's tegen 14.984 in 1990.

***

De winkelprijzen in GROOT-BRITTANNIE waren in januari 0,1 procent lager dan in december, maar 4,1 procent hoger dan een jaar ervoor. In december waren de prijzen 4,5 procent hoger dan in december 1990. Tevens werd bekend dat de industriele productie in december 0,3 procent kleiner is geweest dan in november en 3,2 procent kleiner dan een jaar ervoor.

***

De VS-vliegtuigbouwer NORTHROP gaat duizend man ontslaan. Binnen drie maanden al zal de helft van hen op straat staan. De rest verliest nog dit jaar zijn baan. Northrop verwacht dat nog eens duizend banen zullen verdwijnen door natuurlijk verloop. Twee weken geleden kondigde de onderneming aan 1500 banen te zullen schrappen. Begin dit jaar werkten er 36.200 mensen bij northrop, begin 1990 41.000.